



**UNIVERSIDAD NACIONAL DE CHIMBORAZO  
FACULTAD DE CIENCIAS POLÍTICAS Y ADMINISTRATIVAS  
CARRERA DE COMUNICACIÓN SOCIAL**

Estudio de la lengua kichwa en el proceso comunicativo de los estudiantes de la  
Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe Ñukanchik Yachay,  
periodo septiembre 2019 - febrero 2020

Trabajo de titulación para optar al título de Licenciada en Ciencias de la  
Comunicación

**Autor/a:**

Tania Magaly Aucancela Ortiz

**Tutor/a:**

Dra. Myriam Murillo Naranjo

**Riobamba – Ecuador 2022**

## DECLARATORIA DE AUTORÍA

Yo, **Aucancela Ortiz Tania Magaly**, con cédula de ciudadanía 060526344-1, autora del trabajo de investigación titulado: “Estudio de la lengua kichwa en el proceso comunicativo de los estudiantes de la Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe Ñukanchik Yachay, periodo septiembre 2019 - febrero 2020”, certifico que la producción, ideas, opiniones, criterios, contenidos y conclusiones expuestas son de mí exclusiva responsabilidad.

Asimismo, cedo a la Universidad Nacional de Chimborazo, en forma no exclusiva, los derechos para su uso, comunicación pública, distribución, divulgación y/o reproducción total o parcial, por medio físico o digital; en esta cesión se entiende que el cesionario no podrá obtener beneficios económicos. La posible reclamación de terceros respecto de los derechos de autor (a) de la obra referida, será de mi entera responsabilidad; librando a la Universidad Nacional de Chimborazo de posibles obligaciones.

En Riobamba, junio de 2022



Tania Magaly Aucancela Ortiz

060526344-1

## DICTAMEN DE CONFORMIDAD DEL PROYECTO ESCRITO DE INVESTIGACIÓN

**Facultad:** Facultad de Ciencias Políticas y Administrativas

**Carrera:** Carrera de Comunicación Social

### DATOS INFORMATIVOS DOCENTE TUTOR Y MIEMBROS DEL TRIBUNAL

**Tutor:** Dra. Myriam Murillo **Cédula:** 060198988-2

**Miembro tribunal:** Ms.C. Hernán Pillajo **Cédula:** 171030894-9

**Miembro tribunal:** Ms.C. Miriam Erazo **Cédula:** 060273528-4

### DATOS INFORMATIVOS DEL ESTUDIANTE

**Apellidos:** Aucancela Ortiz

**Nombres:** Tania Magaly **C.I/ Pasaporte:** 060526344-1

**Título del Proyecto de Investigación:** “Estudio de la lengua kichwa en el proceso comunicativo de los estudiantes de la Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe Ñukanchik Yachay, periodo septiembre 2019 - febrero 2020”.

**Dominio Científico:** DESARROLLO SOCIOECONÓMICO Y EDUCATIVO PARA EL FORTALECIMIENTO DE LA INSTITUCIONALIDAD DEMOCRÁTICA Y CIUDADANA”.

**Línea de Investigación:** Comunicación y cultura

### CONFORMIDAD PROYECTO ESCRITO DE INVESTIGACIÓN

Aspectos	Conformidad Si/No	Observaciones
Titulo	Sí	
Resumen	Sí	
Introducción	Sí	
Objetivos: general y específicos	Sí	
Estado del arte relacionado a la temática de investigación	Sí	
Metodología	Sí	
Resultados y discusión	Sí	
Conclusiones y recomendaciones	Sí	
Referencias bibliográficas	Sí	
Apéndice y anexos	Sí	

Fundamentado en las observaciones realizadas y el contenido presentado, **SI (X)** / NO( ) es favorable el dictamen del Proyecto escrito de Investigación, obteniendo una calificación de **10** sobre 10 puntos.



Firmado electrónicamente por:  
**MYRIAM ELIZABETH  
MURILLO NARANJO**

---

Dra. Myriam Murillo  
**TUTORA**

**HERNÁN  
PÁTRICIO  
PILLAJO  
BORJA** Firmado  
digitalmente por  
HERNÁN  
PÁTRICIO PILLAJO  
BORJA  
Fecha: 2022.11.11  
21:17:24 -05'00'

---

Ms.C. Hernán Pillajo  
**MIEMBRO DEL TRIBUNAL**



Firmado electrónicamente por:  
**MIRIAM ELIZABETH  
ERAZO RODRIGUEZ**

---

Ms.C. Miriam Erazo  
**MIEMBROS DEL TRIBUNAL**

## **DEDICATORIA**

A mis padres María y Oswaldo quienes, con su amor, paciencia, trabajo, esfuerzo y sacrificio en todos estos años me han permitido llegar a cumplir hoy un sueño más, gracias por inculcar en mí el ejemplo de esfuerzo y valentía, pues sus esfuerzos están dando frutos.

### **Ha sido un orgullo y privilegio ser su hija**

A mis hermanas Karina y Mariela por su cariño y apoyo durante todo este proceso. A mi niña bonita mi sobrina Camilita quien con sus ocurrencias me ha sacado siempre una sonrisa. Gracias a toda mi familia porque con sus oraciones, consejos y palabras de aliento hicieron de mí una mejor persona y de una u otra forma me acompañaron en este proceso de cumplir mi meta.

Los Adoro

**Tania Aucancela**

## **AGRADECIMIENTO**

Al llegar este momento más anhelado de mi vida no me queda más que dar gracias por un sueño cumplido.

En primer lugar, agradecer a Dios por la vida, por haberme permitido llegar hasta este momento, siempre tomada de su mano y con su bendición, pues no me cabe duda que sus planes son perfectos.

A mis padres que han sido fuente de inspiración para culminar este largo caminar y no dejar que me rindiera, por brindarme su amor y apoyo incondicional, a mis hermanas que me brindaron su comprensión y apoyo.

A mis amigas que me brindó la Universidad, Jhuly, Gaby, Lore, Fernanda, Cinthya, gracias por ser incondicionales y haber recorrido juntas este trayecto de nuestras vidas.

A mi querida Gaby Abarca por siempre estar apoyándome y decirme no te rindas, tú puedes, gracias por esas palabras de aliento.

A mi incondicional Brayan por ser mi amigo y cómplice en este trayecto de vida, por apoyarme siempre en las buenas, pero sobre todo en las malas, por siempre tener las palabras exactas para animarme, gracias infinitas por su cariño incondicional.

A mi tutora Myriam Murillo por haberme guiado en este proceso académico, gratitud eterna.

A la prestigiosa Universidad Nacional de Chimborazo por darme la oportunidad de culminar mis estudios.

**Gracias infinitas a todos**

## ÍNDICE GENERAL

DECLARATORIA DE AUTORÍA.....	
DICTAMEN DE CONFORMIDAD DEL PROYECTO ESCRITO DE INVESTIGACIÓN.....	
DEDICATORIA.....	
AGRADECIMIENTO.....	
ÍNDICE GENERAL.....	
LISTA DE TABLAS.....	
LISTA DE GRÁFICOS.....	
RESUMEN.....	
ABSTRACT.....	
INTRODUCCIÓN.....	15
CAPÍTULO I.....	17
1. MARCO REFERENCIAL.....	17
1.1 PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA.....	17
1.2 FORMULACIÓN DEL PROBLEMA.....	18
1.3. OBJETIVOS.....	18
1.3.1 OBJETIVO GENERAL.....	18
1.3.2 OBJETIVOS ESPECÍFICOS.....	18
CAPÍTULO II.....	19
2. MARCO TEÓRICO.....	19
2.1 Estado de arte.....	19
2.2 Comunicación.....	19
2.3 Proceso comunicativo.....	20

2.3.1 Elementos del proceso comunicativo.....	20
2.4 Teoría Antropológica Cultural:.....	22
2.5 Cultura.....	22
2.6 Lengua.....	23
2.6.1 Distinción que hace Saussure entre lengua y habla.....	24
2.7 Signo lingüístico.....	24
2.7.1 Significado y Significante.....	24
2.8 Objeto de estudio de la lingüística de Saussure.....	24
2.9 La triada de Peirce.....	24
2.10.1 Origen .....	26
2.11 Importancia del kichwa.....	26
2.11.1 Importancia del kichwa en la educación.....	27
2.11.2 Importancia de la lengua kichwa en las nuevas generaciones .....	27
2.12 Interacción comunicativa .....	28
2.12.1 Interacción en el entorno educativo .....	28
2.12.2 Interacción en el entorno social .....	28
2.12.3 Interacción en el entorno cultural .....	29
2. 13 Bilingüismo.....	29
2.13.1 Tipos de bilingüismo.....	29
2.14 Factores que influyen en la pérdida intergeneracional del kichwa.....	30
2.16 Historia de la Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe Ñukanchik Yachay .....	31
2.16.1 Ubicación Geográfica .....	31
2.16.2 Evolución.....	32

2.16.3 Misión .....	33
2.16.4 Visión.....	33
2. 17 VARIABLES.....	34
2.17. 1 VARIABLE INDEPENDIENTE:.....	34
2.17.2 VARIABLE DEPENDIENTE: .....	34
2.18 OPERACIONALIZACIÓN DE VARIABLES.....	34
CAPÍTULO III.....	35
3. MARCO METODOLÓGICO.....	35
3.1 Método de investigación.....	35
3.1.1 Método Científico .....	35
3.1.2 Método Inductivo:.....	35
3.2 Tipo de investigación.....	35
3.2.1 Documental bibliográfico .....	35
3.2.2 Descriptiva: .....	35
3.2.3 Cuantitativa:.....	35
3.2.4 Cualitativa:.....	36
3.3 Diseño de la investigación .....	36
3.3.1 No Experimental .....	36
3.4 Población y muestra.....	36
3.4.1 Población.....	36
3.4.2 Muestra .....	37
3.5 Técnicas e Instrumentos de recolección de datos .....	37
3.5.1 Técnicas .....	37
CAPÍTULO IV.....	38

4. RESULTADOS Y DISCUSIÓN .....	38
4.1. Análisis de la encuesta a los estudiantes .....	38
4.2. Análisis de la encuesta a los docentes.....	49
4.3. Análisis de entrevista .....	60
4.4. Discusión de resultados.....	67
CAPÍTULO V.....	70
5. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES.....	70
5.1. Conclusiones .....	70
CAPÍTULO VI.....	72
6. PROPUESTA.....	72
6.1 Artículo Científico .....	72
BIBLIOGRAFÍA.....	73
ANEXOS.....	77

## LISTA DE TABLAS

<b>Tabla 1 .</b> Operacionalización de variables.....	34
<b>Tabla 2.</b> Población.....	36
<b>Tabla 3.</b> Habla kichwa.....	38
<b>Tabla 4.</b> Sus padres hablan kichwa.....	38
<b>Tabla 5.</b> Se considera bilingüe.....	39
<b>Tabla 6.</b> Nivel de práctica del kichwa entre estudiantes y docentes.....	40
<b>Tabla 7.</b> Frecuencia de habla en kichwa.....	41
<b>Tabla 8.</b> Nivel de dominio del kichwa.....	42
<b>Tabla 9.</b> El kichwa como primera opción para comunicarse dentro de la institución.....	43
<b>Tabla 10.</b> El kichwa como proceso de aprendizaje.....	44
<b>Tabla 11.</b> Kichwa como asignatura en la institución.....	45
<b>Tabla 12.</b> Entorno donde usa más el kichwa.....	46
<b>Tabla 13.</b> Dinámicas para fortalecer el kichwa.....	47
<b>Tabla 14.</b> Valoración de la lengua kichwa.....	48
<b>Tabla 15.</b> Habla kichwa.....	49
<b>Tabla 16.</b> Práctica del kichwa.....	50
<b>Tabla 17.</b> Valor del uso del idioma kichwa.....	51
<b>Tabla 18.</b> Nivel de práctica del kichwa entre estudiantes y docentes.....	52
<b>Tabla 19.</b> Desvalorización del kichwa en las nuevas generaciones.....	53
<b>Tabla 20.</b> Factores sociales que influyen en la pérdida del idioma kichwa.....	54
<b>Tabla 21.</b> Cambios para que no desaparezca la lengua materna .....	55
<b>Tabla 22.</b> Entornos para realzar el valor del kichwa.....	56
<b>Tabla 23.</b> Motivación a la práctica del idioma kichwa.....	57
<b>Tabla 24.</b> Técnicas para fortalecer la práctica del kichwa.....	58
<b>Tabla 25.</b> Entrevistas especialistas.....	60

## LISTA DE GRÁFICOS

<b>Gráfico 1.</b> Modelo de factores de comunicación de Jakobson.....	21
<b>Gráfico 2.</b> Triada de Peirce.....	25
<b>Gráfico 3.</b> Ubicación Geográfica.....	31
<b>Gráfico 4.</b> Principios Andinos.....	32
<b>Gráfico 5.</b> Habla kichwa.....	38
<b>Gráfico 6.</b> Sus padres hablan kichwa.....	39
<b>Gráfico 7.</b> Se considera bilingüe.....	40
<b>Gráfico 8.</b> Nivel de práctica del kichwa entre estudiantes y docentes.....	40
<b>Gráfico 9.</b> Frecuencia de habla en kichwa.....	41
<b>Gráfico 10.</b> Nivel de dominio del kichwa.....	42
<b>Gráfico 11.</b> El kichwa como primera opción para comunicarse dentro de la institución.....	43
<b>Gráfico 12.</b> El kichwa como proceso de aprendizaje.....	44
<b>Gráfico 13.</b> Kichwa como asignatura en la institución.....	45
<b>Gráfico 14.</b> Entorno donde usa más el kichwa.....	46
<b>Gráfico 15.</b> Dinámicas para fortalecer el kichwa.....	47
<b>Gráfico 16.</b> Valoración de la lengua kichwa.....	48
<b>Gráfico 17.</b> Habla kichwa.....	49
<b>Gráfico 18.</b> Práctica del kichwa.....	50
<b>Gráfico 19.</b> Valor del uso del idioma kichwa.....	51
<b>Gráfico 20.</b> Nivel de práctica del kichwa entre estudiantes y docentes.....	52
<b>Gráfico 21.</b> Desvalorización del kichwa en las nuevas generaciones.....	53
<b>Gráfico 22.</b> Factores sociales que influyen en la pérdida del idioma kichwa.....	54
<b>Gráfico 23.</b> Cambios para que no desaparezca la lengua materna .....	55
<b>Gráfico 24.</b> Entornos para realzar el valor del kichwa.....	56
<b>Gráfico 25.</b> Motivación a la práctica del idioma kichwa.....	57
<b>Gráfico 26.</b> Técnicas para fortalecer la práctica del kichwa.....	58

## RESUMEN

Estudio de la lengua kichwa en el proceso comunicativo de los estudiantes de la Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe Ñukanchik Yachay, período septiembre 2019 - febrero 2020 es un trabajo de investigación que se centra en conocer a profundidad el entorno de la lengua kichwa dentro de la educación intercultural bilingüe, además de determinar el nivel de la práctica e interacción de la lengua materna en el proceso comunicativo entre estudiantes y docentes. Para su fundamentación teórica se ha tomado como base la teoría antropológica cultural. La investigación que se utilizó fue de enfoque mixto cualitativo y cuantitativo, se utilizó la técnica de entrevista a expertos en el tema y la de encuesta a los estudiantes y docentes de la institución, se trabajó con una muestra intencional de 201 encuestados. Entre los resultados más importantes se evidencia que la lengua kichwa es poco utilizada dentro del entorno educativo, los estudiantes casi no practican su lengua ancestral, pese que los docentes manifestaron que ellos incentivan a sus alumnos a practicarla y que además está incluida dentro de su malla curricular, pero aun así no han logrado que se fortalezca, por ende, su nivel de práctica es media. Finalmente, como propuesta se elaboró un artículo científico acerca del tema de investigación donde se presenta la información obtenida.

**Palabras clave:** comunicación, lengua kichwa, educación intercultural, proceso comunicativo

## ABSTRACT

The current research work called "Study of Kichwa language in the communication process of the students at Ñukanchik Yachay Bilingual Intercultural Community Educational Unit, academic period September 2019 - February 2020" focuses on knowing in depth the environment of the Kichwa language within education bilingual intercultural; also, to determine the use and interaction of the mother tongue in the process of communication between students and teachers. The theoretical foundation is based on the theory of cultural anthropology. The study had a mixed qualitative and quantitative approach, and it employed the techniques of interviewing subject-matter experts and surveying institution students and teachers. It worked with an intended sample size of 201 respondents. The most significant findings show that the kichwa language is barely used in educational settings and that students hardly ever use their native tongues, despite the guarantees of the teachers that they encourage their students to do so and that doing so is part of their curriculum, but even so, they have not managed to strengthen it, therefore, their level of practice is medium. Finally, as a proposal, a scientific article on the research topic was developed, in which the information obtained is presented.

**Keywords:** communication, kichwa language, intercultural education, communication process

Reviewed by:



Lic. Mishell Salao Espinoza

**ENGLISH PROFESSOR**

C.C. 0650151566

## INTRODUCCIÓN

La presente investigación está enfocada en el estudio de la lengua kichwa en el proceso comunicativo de los estudiantes de la Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe Ñukanchik Yachay, dicha institución se encuentra ubicada en la parroquia Cebadas perteneciente al cantón Guamote, en la provincia de Chimborazo, esta investigación servirá para conocer a profundidad el nivel del proceso comunicativo que existe entre los estudiantes, docentes de la institución y padres de familia.

García (2016) afirma: el kichwa es un idioma que desde sus orígenes ha sido la base comunicativa de un pueblo permitiendo la identidad de los hablantes. El Ecuador es un Estado Pluricultural y Multiétnico, que debe respetar y estimular el desarrollo de todas las lenguas existentes en su territorio, así como la identidad cultural de las nacionalidades que existen a su interior, como la nacionalidad Kichwa. (p. 3).

Debido a que el kichwa es considerada la lengua materna de los pueblos nativos y al ser Cebadas una parroquia constituida en su casi totalidad de población indígena, la presente investigación se centra en realizar un análisis para identificar cómo incide la lengua kichwa en el proceso comunicativo de los estudiantes tanto en la institución como en su núcleo familiar.

Como descendientes de padres kichwa hablantes los jóvenes de esta generación deben tener un aprendizaje completo en su propia lengua y cultura, pero el problema central es la existencia de diglosia en el entorno académico y comunicativo, donde un idioma predomina sobre la lengua materna ancestral, en este caso, el español frente al kichwa. Por esta razón se determinó esta investigación para conocer la realidad existente en esta institución educativa.

También se analiza en qué situación y nivel se encuentra la práctica de la lengua kichwa dentro del proceso comunicativo de los jóvenes, los cuales son de etnia indígena.

El fundamento teórico del presente trabajo hace hincapié en la Teoría Antropológica Cultural, ya que la lengua kichwa es considerada una herencia cultural y simbólica, además proporciona los orígenes de los estilos de vida de los humanos, ya que el lenguaje parte fundamental de comunicación entre las personas.

En relación con metodología, el tipo de investigación es cualitativa y cuantitativa y se usará las técnicas de entrevista y encuesta, cada una con su pertinente instrumento.

El presente trabajo consta de cinco capítulos los cuales están distribuidos de la siguiente manera:

Capítulo I: En este capítulo se desglosa el marco referencial, el cual abarca el planteamiento del problema, formulación del problema y los objetivos de la investigación.

Capítulo II: Aquí se desarrolla la fundamentación teórica basada en varios autores que profundicen el tema de investigación.

Capítulo III: Explica los métodos y diseños de la investigación, población, muestra, técnicas e instrumentos que se emplean para la recolección de datos.

Capítulo IV: Se realiza el análisis e interpretación de datos, tablas y gráficos estadísticos de los resultados obtenidos.

Capítulo V: En este capítulo se manifestará las conclusiones y recomendaciones a las que se llegó mediante el trabajo de investigación.

Capítulo VI: Finalmente se realizó un artículo científico de la investigación realizada.

## CAPÍTULO I

### 1. MARCO REFERENCIAL

#### 1.1 PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

La presente investigación tiene como propósito analizar la lengua kichwa en el proceso comunicativo de los estudiantes de la Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe Ñukanchik Yachay.

La lengua kichwa forma parte de la cultura ecuatoriana. El castellano se reconoce como idioma oficial del Ecuador, mientras que el kichwa y el shuar son idiomas oficiales de relación intercultural, son idiomas ancestrales de uso oficial para los pueblos indígenas en las zonas donde habitan y en los términos que fija la ley, por ende, el estado respetará y estimulará su conservación y uso (Constitución de la República de Ecuador, 2008, Art. 2).

La Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe Ñukanchik Yachay es una escuela de Educación Regular, fiscomisional, con competencia Bilingüe situada en la provincia de Chimborazo, cantón Guamote en la parroquia de Cebadas, fundada el 15 de septiembre de 1998.

Esta institución educativa y sus docentes en mayor parte kichwa hablantes, están comprometidos con la revalorización de los saberes ancestrales y la inclusión educativa, fomentando el uso de la lengua indígena, desarrollando la cultura en la comunidad educativa mediante la integración de valores, orientación, ética e interculturalidad.

En la parroquia Cebadas y sus comunidades aledañas la lengua kichwa es considerada como la lengua ancestral, pues los antepasados le daban gran valor y sobre todo era parte de su cultura, pero como se puede ver los estudiantes de esta institución casi no la practican pese a que en su plan de estudio está incorporada como asignatura la lengua kichwa.

Debido a esto actualmente la práctica del Kichwa se ha ido perdiendo, los jóvenes en cierto término se avergüenzan de las raíces de su lengua ancestral y por eso no la ejercen, además de que en la parroquia Cebadas solo existe una Unidad Educativa Bilingüe y esto también ha generado la pérdida del valor de la cultura de sus ancestros.

Esta investigación tiene como objetivo conocer cuál es el entorno educativo, social y cultural de la lengua kichwa en la unidad educativa intercultural.

A medida que ha pasado el tiempo la lengua kichwa no es precisamente ya una forma de interacción en los jóvenes por lo menos no al cien por ciento, por ende, al realizar el análisis de la lengua kichwa nos permitirá identificar las causas por las que ha disminuido la práctica del idioma entre los estudiantes, docentes y familiares, además conoceremos el nivel de interacción que existe entre los alumnos de la institución.

## **1.2 FORMULACIÓN DEL PROBLEMA**

¿Cómo incide la lengua kichwa dentro del proceso comunicativo de los estudiantes de la Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe Ñukanchik Yachay?

## **1.3. OBJETIVOS**

### **1.3.1 OBJETIVO GENERAL**

Analizar la lengua Kichwa en el proceso comunicativo de los estudiantes de la Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe Ñukanchik Yachay, periodo septiembre 2019 – febrero 2020.

### **1.3.2 OBJETIVOS ESPECÍFICOS**

- Identificar el entorno de la lengua kichwa en la educación intercultural bilingüe.
- Determinar el nivel de interacción de la lengua kichwa en el proceso comunicativo entre estudiantes y docentes.
- Elaborar un artículo científico de la investigación realizada.

## CAPÍTULO II

### 2. MARCO TEÓRICO

#### 2.1 Estado de arte

Se realizaron varias investigaciones sobre temas relacionados a la lengua kichwa como proceso de comunicación y se obtuvo los siguientes resultados:

En el estudio realizado por Guzmán (2017) con el tema: “La lengua kichwa en el proceso comunicativo de los estudiantes de la Unidad Educativa Víctor Proaño, periodo octubre 2016 – marzo 2017”, que tuvo como finalidad elaborar un folleto didáctico denominado “Aprendamos a hablar kichwa” y a su vez crear una *fan page* para fortalecer la lengua kichwa a través de gráficos, pues se determinó que la institución no genera actividades para fortalecer y prevalecer la lengua kichwa, además se identificó que el nivel de proceso comunicativo entre estudiantes y adultos mayores kichwa hablantes es bajo, debido a que los jóvenes no dominan la lengua ancestral.

En la investigación realizada por Cueva (2015), se evidenció que el factor principal para la pérdida de la lengua kichwa es la migración del campo a la ciudad, otro factor también, es que dentro de la institución el kichwa es practicado solo cuando se imparte las clases de la asignatura, debido a que los estudiantes dicen sentir vergüenza de hablar en idioma kichwa, por ende, la lengua que predomina en los estudiantes es el castellano.

Por otra parte, Paqui (2015), en su investigación realizada sobre la valorización del idioma kichwa, se evidencia que: se propuso crear estrategias que ayuden con la valoración del idioma kichwa en los niños, con la finalidad de recuperar su identidad cultural. La metodología utilizada fue la observación directa y encuestas, que fueron aplicadas a estudiantes, docentes y padres de familia. De esta investigación se puede destacar que el desinterés de los padres por enseñar el idioma kichwa a sus hijos, la influencia de la sociedad actual, hacen que las nuevas generaciones desvaloricen la lengua kichwa. Finalmente, el autor como propuesta de su investigación elaboró una guía didáctica de aplicación para valorar el idioma kichwa de los niños del centro educativo analizado.

Perugachi (2021) en su investigación: “Uso de la lengua Kichwa en espacios urbanos” Caso de estudio: Primera promoción de bachilleres de la Unidad Educativa Intercultural Bilingüe “Amawta Rikchari” cantón Quito, llegó a la conclusión que la institución a pesar de encontrarse en el marco de la interculturalidad bilingüe, distan de la enseñanza de la lengua kichwa en su totalidad y solo lo hace en materia de lengua y literatura. También se destaca que realizar eventos culturales permite el uso de las dos lenguas tanto el castellano como el kichwa y esto a su vez permite dar más sentido al uso de la lengua y a la construcción de la identidad.

#### 2.2 Comunicación

La comunicación es el intercambio de información entre dos o más personas, es un proceso en cual intervienen un emisor y receptor con el fin de transmitir un mensaje, además de intercambiar opiniones y expresar sentimientos.

Amador (2015) menciona que:

La comunicación es considerada un medio fundamental, esencial y primordial de convivencia humana que se da a través de la mezcla de habilidades, destrezas y recursos de expresión que los seres humanos adaptan de manera compleja en sus vidas cotidianas. (pág. 11)

Tanto (Amador, 2015 & Gómez, 2016) comparten que la comunicación es primordial en la vida del ser humano, por ende, es un proceso que conlleva varios aspectos que son desarrollados no solo con el fin de transmitir información, sino de expresar ideas, sentimientos, emociones de ambas partes (emisor, receptor) generando así una reciprocidad mutua.

Cabe destacar que la comunicación es esencial y un proceso permanente en la vida de los individuos, por lo tanto, en los últimos años ha sido un tema muy frecuente del cual se ha hablado, Sin embargo, a pesar de que ha sido un tema muy bien trabajado y que nadie duda de su gran importancia, pocas personas en su vida se logran comunicar de manera democrática y humana (Gómez. 2016, p. 5)

Por lo antes mencionado, se deduce que la comunicación también es un fenómeno social que abarca todo un proceso, es la acción de intercambiar información con el fin de comunicarse entre dos o más individuos generando así una retroalimentación, pues esta es la base de la sociedad porque si no nos comunicamos no existimos.

### **2.3 Proceso comunicativo**

El proceso comunicativo se considera como un evento que da lugar al emisor y receptor, con el principal objetivo de intercambiar hechos e ideas entre ambos individuos.

Gómez (2016), menciona: “Es muy importante tomar en cuenta que dentro del proceso de la comunicación la escucha activa ocupa un lugar fundamental, sin duda, para poder brindar una respuesta asertiva es preciso escuchar al interlocutor, pues saber conversar es sinónimo de saber escuchar”. (pág.6)

El proceso de comunicación y sus elementos son importantes y necesarios para que exista un intercambio de datos entre individuos de diferentes especies, más sin embargo el proceso comunicativo más complejo es aquel que tiene lugar entre los seres humanos, lo cual lleva a generar una retroalimentación (*feedback*) entre las personas (Mejía, 2017).

Por lo antes mencionado el proceso de comunicación es importante para que exista una retroalimentación entre los estudiantes y docentes de la Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe Ñukanchik Yachay y que a su vez el idioma utilizado es el kichwa debido a que forma parte de su cultura como una forma de interacción.

#### **2.3.1 Elementos del proceso comunicativo**

Los elementos de la comunicación estructuran la base principal para que la misma sea eficaz y se lleve a cabo con éxito el mensaje que se quiere transmitir, el objetivo del proceso de comunicación es poder transmitir mensajes, opiniones o ideas de manera rápida y eficiente, de no ser así significa que ha habido un problema con los elementos que intervienen y se debe volver a iniciar el proceso y valorar lo que ha ocurrido (Peiró 2021).

Peiró (2021) manifiesta que los elementos principales son: emisor, receptor, canal, código y mensaje y los define de la siguiente manera:

**Emisor:** Es un elemento indispensable del proceso de comunicación, pues conforma el inicio de esta, se encarga de emitir el mensaje para que llegue al receptor de forma óptima.

**Mensaje:** Es la información debidamente dicha que se procura hacer llegar al receptor de manera eficaz, todos los datos y contenidos que se desean transmitir configuran el mensaje en el proceso de comunicación.

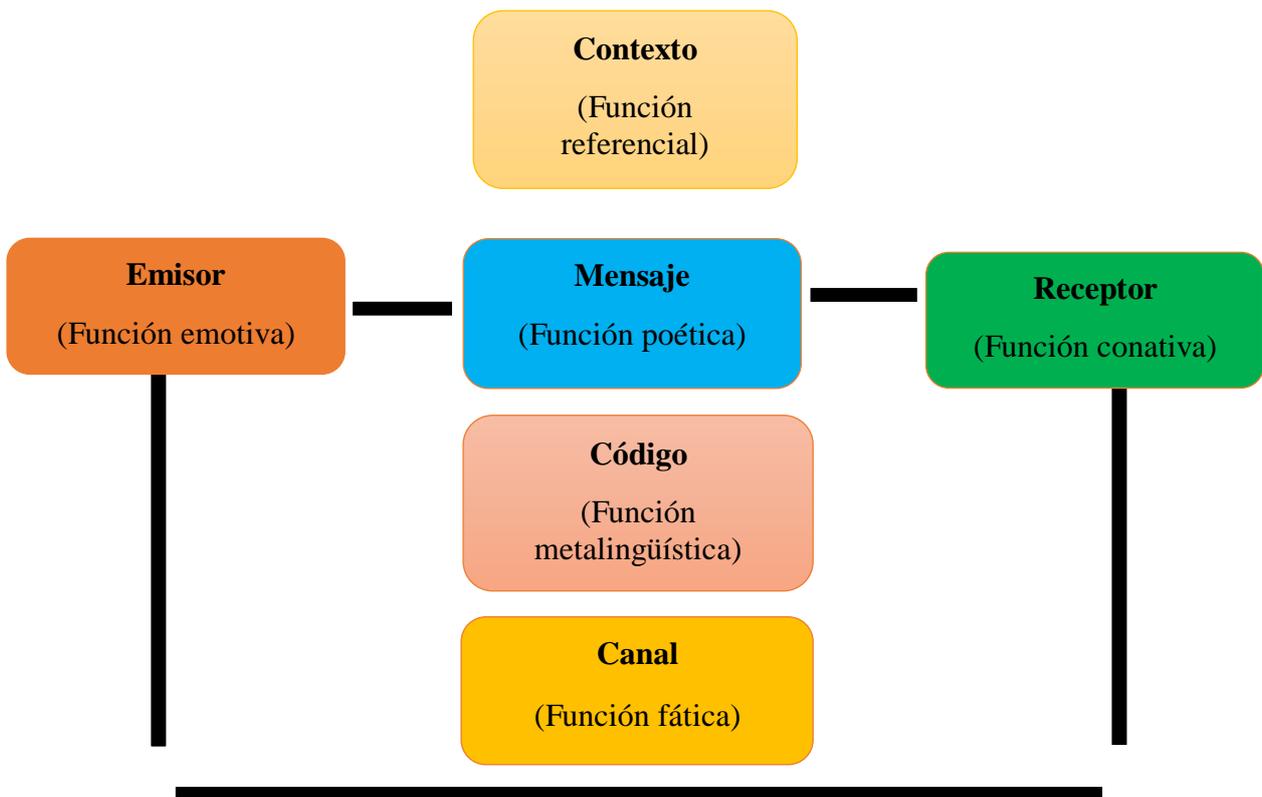
**Canal:** Es la vía mediante la cual se emite el mensaje que se quiere hacer llegar al receptor, se pueden escoger distintos canales dependiendo del mensaje a transmitir y a quién se dirija, por ejemplo, el internet, medios de comunicación o cine.

**Código:** El código está compuesto por una serie elementos y reglas que son compartidas por ambas partes que son el emisor y receptor para que se genere una fácil comprensión del mensaje.

**Receptor:** Es la persona destinataria del mensaje, este es otro elemento destacado e importante dentro del proceso de comunicación, ya que, si comprende fácilmente el mensaje, la comunicación habrá sido un éxito, además de existir un feedback (retroalimentación).

### Gráfico 1

*Modelo de factores de comunicación de Jakobson*



**Fuente:** Ensayos de lingüística general de Jakobson Roman (1975).

**Elaboración:** Tania Aucancela

## **2.4 Teoría Antropológica Cultural:**

La UNAM (2016) citado por Vargas (2020) menciona que:

La antropología estudia a la humanidad, su presente y pasado, también las diversas culturas y formas de interacción y organización social que ha creado, conoce, observa y analiza la diversidad étnica, cambio sociocultural, las formas de organización social, en general, todas las expresiones de la variabilidad humana. (pág.20)

Es la encargada de investigar las manifestaciones culturales (costumbres, creencias, vestimenta, lenguaje) que identifican a cada cultura con el propósito de conocer el valor que cada uno de estos elementos conlleva y la reacción que puede ocasionar en un determinado grupo de personas (Morales, 2019).

De acuerdo con lo expuesto por estos autores la teoría de la antropología cultural ayuda para estudiar el conocimiento, saber del ser humano, el análisis de su cultura (costumbres, mitos, creencias, normas y valores) que guían y estandarizan su comportamiento como miembro de un grupo social, en este caso de los estudiantes, docentes y padres de familia de la Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe Ñukanchik Yachay, además de analizar como incide la lengua kichwa dentro de su proceso de comunicación.

Harris (2004) en una obra titulada “Antropología Cultural” manifiesta que esta teoría:

Estudia todo lo relacionado a las culturas y tradiciones de un pueblo, aprendidas en el pasado y que siguen siendo parte del presente, además posee una subdisciplina llamada etnografía, que consagra la representación sistemática de culturas contemporáneas. Además, la comparación de culturas proporciona una base para una hipótesis y teorías sobre los orígenes de los estilos de vida. (pág.3).

Por otra parte, Kottak (2011) menciona que:

Es una ciencia cuyo objetivo principal es el estudio de la sociedad humana y la cultura, que observa, describe analiza, interpreta y explica las similitudes y diferencias sociales y culturales, logrando así una variedad de perspectivas que brindará una apreciación más detallada de lo que significa ser humano (pág. 8).

Esta teoría para estudiar, analizar e interpretar la multiplicidad cultural, involucran dos tipos de actividades: la etnografía (con base en el trabajo de campo), la cual proporciona una explicación de la cultura, sociedad o comunidad en particular y la etnología (con base en la comparación transcultural) que examina, interpreta, analiza y compara los resultados de la etnografía.

## **2.5 Cultura**

El concepto de cultura fue utilizado por primera vez en su acepción antropológica moderna por Taylor (1871) quien menciona que “la cultura es el complejo conjunto que incluye el

conocimiento, las creencias, el arte, la moral, las leyes, las costumbres y toda otra capacidad y hábito adquirido por el hombre como miembro de la sociedad". (Parker, 2005, p. 9).

Es todo conocimiento, costumbres y comportamientos heredado por nuestros ancestros, es la expresión particular de un pueblo que hace que se distinga de los demás, abarca infinitas habilidades, convivencias, relación y armonía con la naturaleza y sensibilización con creencias espirituales (Pérez, 2014, como se citó en Sandoya Montalvo, 2017, p.11).

La cultura es parte de la esencia de cada persona, es la creencia, costumbres y conocimiento que se hereda de los ancestros de generación en generación, por tal motivo se debe realzar su valor en la actualidad, especialmente en referencia a la lengua materna que poseen los pueblos indígenas y hablamos del kichwa que debe primar como lengua primaria.

Malinowski (1970 como se citó en Pérez 2021) afirma que:

Cualquier cultura ya sea una muy simple y primitiva o una extremadamente compleja y desarrollada supone la presencia de "un vasto aparato, en parte material, en parte humano y en parte espiritual, con el que el hombre es capaz de superar los concretos, específicos problemas que lo enfrentan" (pág. 47).

La cultura es el conjunto de valores, creencias orientadoras, elementos espirituales., entendimientos y posibilidades de pensar que son compartidos pero que, a diferencia del entorno y los medios naturales, una sociedad los crea por sí misma y le sirve para diferenciarse de otra, enseñando que la lengua, ética, instituciones, artes y ciencias son los elementos que constituyen cada cultura, sin embargo Triana y Antorveza (1987) definen a la cultura como un sistema de símbolos o significados para los patrones de conducta normativa y que posee tres características: a) es transmisible; b) se aprende; c) se comparte. (Guzmán 2017, p. 19)

## **2.6 Lengua**

La lengua es un bien intangible de cada nación que conlleva riquezas culturales, ancestrales y lingüísticas, Saussure (1995) afirma que "las costumbres de una nación tienen repercusión en su lengua y, a su vez, la misma es la que en gran medida hace a la nación."

La lengua tiene como objetivo principal comunicar información o ideas, para ello se basa en sonidos que son pronunciados y conocidos por ciertos grupos sociales, dichos sonidos pueden escribirse, para finalmente brindarnos un grupo de sonidos que a su vez remiten a un significado específico.

Areiza (2011) manifiesta que "la lengua que habla cada comunidad del mundo se adapta, o se ha ido adaptando, a las características sociales, culturales e históricas que responden a las demandas comunicativas de los hablantes dentro de su contexto" (Enríquez, 2015, p.10).

Según Saussure, la lengua será el objeto de estudio de la Lingüística, por tal razón, afirma que la lengua es un fenómeno físico, fisiológico y psíquico que pertenece al dominio social, es decir, es un sistema de signos que expresan ideas

En síntesis, se puede decir que la lengua es una forma sociocultural con diferencias desde su forma ya sea escrita como oral de los grupos a los que pertenecen, ejemplo: el kichwa, que

es una lengua hablada por los pueblos indígenas del Ecuador, es una convención social de un grupo determinado para poder vivir en sociedad.

### **2.6.1 Distinción que hace Saussure entre lengua y habla**

Según una nueva investigación, Saussure citado por Romero (2014) manifiesta que el lenguaje es una capacidad humana universal para expresar pensamientos y sentimientos a través o mediante la utilización de los signos. El lenguaje es definido como un objeto binario, pues, por un lado, tiene un componente social que es la lengua, y por otro un componente individual que es el habla.

La lengua es un sistema de signos donde cada elemento está distribuido y organizado para accionar en forma unificada, mientras que el habla es el uso individual del sistema, es decir, los que hacemos al hablar.

### **2.7 Signo lingüístico**

La lingüística es parte de la semiología y sociología, estudia el sistema de la lengua o las leyes que se extraen del análisis comparativo de varias lenguas diferentes.

Saussure (1961) define al signo lingüístico como una relación recíproca entre el concepto y una imagen acústica, a las que después les da una redefinición de significado y significante.

#### **2.7.1 Significado y Significante**

**EL significado:** Es la representación mental o psíquica de una idea, y un concepto social, ya que es común a todos los hablantes.

**El Significante:** Es la huella mental del sonido, es decir, la representación psíquica del sonido.

### **2.8 Objeto de estudio de la lingüística de Saussure**

Su objeto de estudio es la lengua, por tal razón es que la separa del habla, y así es posible desarrollar una lingüística de la lengua por un lado y una lingüística del habla por otro.

La lengua es social porque es un conocimiento o una representación común entre la sociedad y compartida por la comunidad hablante y por otra parte el habla es individual porque involucra a los hechos individuales de cada hablante en el uso de la lengua (Romero, 2014).

La lengua es psíquica porque es un conocimiento que tiene asiento en la mente de los hablantes, es considerado un conocimiento concreto y no abstracto, mientras que el habla es psicofísica porque implica una codificación en el cerebro (actividad mental) que constituye una articulación con la participación de los órganos de habla (Romero, 2014).

La lengua es pasiva, pues es una información que el hablante posee y que involucra procesos psíquicos o mentales e involuntarios del hablante, mientras que el habla es activa porque cuando el hablante quiere transmitir algo, trae ese conocimiento que tiene de la lengua y lo produce, ese acto de producción es voluntario (Romero, 2014).

### **2.9 La triada de Peirce**

Charles Peirce basa sus estudios en la teoría de los sistemas, por tal concibe la realidad como una triada que implica pensar en relaciones complejas, por ejemplo, un interpretante de un

signo puede ser signo en otra cadena de significantes, esto es lo que él llama Semiosis Ilimitada.

La concepción de signo de Peirce es triádica, porque lo componen tres partes: representamen, objeto e interpretante. El signo en Peirce no funciona por sí mismo sino como una manifestación de un fenómeno general. Él nombra tres categorías de fenómenos:

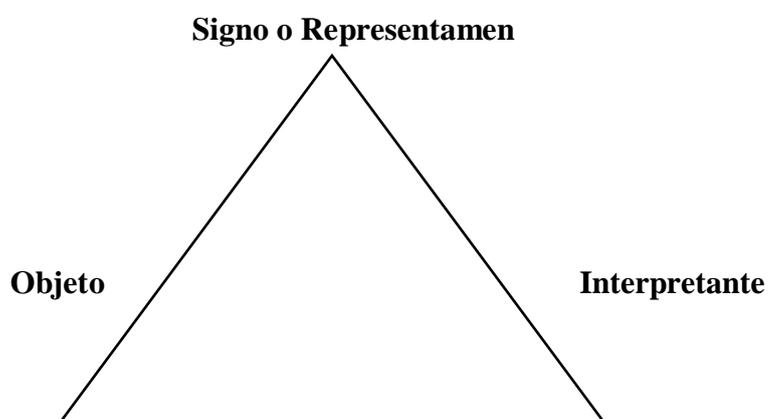
**Primeridad:** Que no tiene relaciones, es sólo una posibilidad, no tiene que entenderse en oposición a otra cosa, ejemplo la percepción de un color.

**Secundariedad:** Es considerado un ámbito de los hechos en bruto que surgen de una relación, al descubrir esa relación, el mundo se revela como algo conformado por cosas y por la coexistencia con otras cosas.

**Terceridad:** Según Peirce, un tercero hace que un primero asuma la relación con un segundo.

## Gráfico 2

*Triada de Peirce*



**Fuente:** Semiótica. (s. f.). Comunicólogos.

**Elaboración:** Tania Aucancela

Por ende, el signo es un primero, el objeto un segundo y el interpretante un tercero, porque se establecen los vínculos entre las tres categorías y los elementos triádicos se aclara al considerar el modo en que Peirce intenta categorizar los signos.

### 2.10 Lengua kichwa

La lengua kichwa es una de las riquezas que los pueblos indígenas poseen y que en la actualidad los jóvenes deben revalorizarla pues forma parte de su cultura e identidad.

El kichwa es considerada como la lengua materna dentro de la cultura indígena, al ser así, esta afluye en el momento que el niño nace y aprende a hablar dentro de una familia y le va a acompañar en su proceso de desarrollo comunicativo dentro de una sociedad.

El poeta kichwa Ariruma Kowii, Doctor en Estudios Culturales Latinoamericanos. Nacido en Peguche (Otavalo) menciona en el periódico La Hora “la riqueza del kichwa es la diversidad de su dialecto, pues cada comunidad tiene variantes de este idioma con palabras que son únicas o de otras que tienen una entonación diferente, por ende, esas diferencias de la misma lengua constituyen una riqueza enorme porque se permite decir una cosa de distintas maneras” (Diario La Hora. 2018).

Además, se considera de vital importancia difundir la lengua kichwa hacia otros hablantes ya que solo así lograremos que la lengua materna siga siendo parte del proceso de comunicación y se conserve en un futuro, pues como pueblo indígena que somos debemos darle ese valor cultural que años atrás tenía y que poco a poco se ha ido perdiendo en los jóvenes de ahora.

### **2.10.1 Origen**

En el libro del Ministerio de Educación (2016) asignatura optativa de kichwa sintetiza el apareamiento del kichwa en el Ecuador y manifiesta que:

El kichwa es un idioma que se extiende en el siglo XV con la expansión inca y se sustenta con las diferentes lenguas que existían en los pueblos intervenidos de la época. A la llegada de los españoles fue el idioma que se utilizó para evangelizar a los pueblos nativos de la sierra y parte de la amazonia; sin embargo, este idioma se conserva como la forma de comunicación dentro de las familias y comunidades. (pág.4)

La lengua kichwa, es originaria del Cuzco (Perú), Velazco afirma que ya se hablaba el kichwa antes de la conquista del imperio inca, y luego era introducida mediante estrategias, hasta mediados del siglo XVIII e inicios del XIX, cuando ya estaban los españoles en tierras ecuatorianas, en esos años de lucha por conseguir la independencia y los primeros pasos para consolidar República en el Ecuador, los indígenas fueron más olvidados y marginados que nunca.

Por ende, el origen de la lengua kichwa se encuentra en Perú, principalmente en sus regiones occidental y central, pues el kichwa se hablaba ya desde el tiempo de los incas en el Tahuantinsuyo, en las cuatro regiones de su imperio.

### **2.11 Importancia del kichwa**

La Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador menciona que:

Saber la lengua kichwa es importante para quienes forman parte de una diversidad cultural, adquirir conocimientos que tienen como objetivo formar un ser intercultural, y que solo es posible si sabemos reconocer nuestra cultura, a más de conocer las distintas culturas que nos rodean y coexisten con nosotros. Por ello y porque cada uno de los pueblos tiene sus propias formas de hacer y recrear la vida es necesario realzar y promover su lengua ancestral (CONAIE, 2014).

Por ende, es de vital importancia fortalecer el idioma Kichwa sobre todo en los jóvenes, porque actualmente la juventud ya no está poniendo en práctica su lengua materna, pero cabe

recalcar que no solo la parte oral es importante, sino también lo escrito, de esa manera se irradiará la lectura en kichwa.

### **2.11.1 Importancia del kichwa en la educación**

El Ministerio de Educación (2016) menciona que es importante señalar que, en Latinoamérica, donde existe población Kichwa de manera representativa, se produjeron varios aportes para la valoración y preservación de este idioma, logrando acciones desde los Estados para apoyar estos requerimientos sociales desde los pueblos ancestrales. Ecuador fue uno de los primeros Estados que le dio importancia al kichwa, razón por lo cual institucionalizó sistemas de Educación Bilingüe para las nacionalidades y pueblos indígenas. (p.4)

Rasu Paza Guanolema Kichwa de la Nación Puruhá (2018) menciona que:

La educación tiene que garantizar a los niños de esta generación el aprendizaje de conocimientos en sus propias y diversas lenguas y culturas en toda su expresión, los padres deben inculcar el amor a su propio idioma y realzar el valor de su cultura. En lo personal pienso que el kichwa se debe insertar como una lengua vehicular de conocimiento en todo el sistema educativo nacional para que los conocimientos y sabidurías de los pueblos kichwa tengan la misma importancia que los conocimientos de Occidente.

Actualmente la Constitución Política del Ecuador establece en su Art. 2. que:

El castellano es considerado el idioma oficial del Ecuador, por otra parte, el kichwa y el shuar son idiomas oficiales de relación intercultural, considerados también idiomas ancestrales de uso oficial para los pueblos nativos en las zonas donde residen y en los términos que fija la ley. El Estado respetará, preservará y estimulará su conservación y uso (Const, 2008, art. 2).

Conforme a todo lo mencionado se puede constatar que la Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe Ñukanchik Yachay, trata de darle la importancia que esta lengua pues esta institución conserva dentro de su malla curricular el kichwa como parte de una asignatura a tomar por los estudiantes sin embargo es notorio que el castellano predomina sobre la lengua nativa.

### **2.11.2 Importancia de la lengua kichwa en las nuevas generaciones**

La lengua es parte fundamental de la comunicación pues es considerada como la base primordial de la vida, cultura, pensamiento y sabiduría, expresa afinadamente el espíritu de un pueblo, su pensamiento, su forma de ser, actuar y su visión del mundo (Paza Guanolema, 2018).

La enseñanza es una forma de comunicar, generar conciencia, habilidades y practicar valores, aquí es importante cómo decimos y cómo hacemos, por ende, es fundamental decidir en qué idioma se dan los aprendizajes dentro y fuera del establecimiento educativo.

Rasu Paza Guanolema Kichwa de la Nación Puruhá (2018) menciona que:

Las lenguas originarias tienen un papel o función que cumplir como transmisoras de conocimientos propios y al no concebir ni apreciar la importancia de la lengua de los pueblos kichwa se ve notoriamente la pérdida de la identidad cultural en las nuevas generaciones, y se refleja en la falta de utilización y transmisión de las lenguas maternas por parte de los adultos a los jóvenes. Esto repercute en la pérdida de los conocimientos ancestrales propios y desafortunadamente no se han hecho trabajos sostenidos por parte de las mismas organizaciones indígenas y por parte del Estado para salvar estas lenguas, pues no se trata solo de celebrar las fiestas de Inti Raymi y Pawkar Raymi intentando justificar el concepto de la interculturalidad.

La lengua ancestral es el cimiento fundamental de un pueblo kichwa, por lo tanto, las nuevas generaciones deben de exigir a sus padres que los eduquen desde la familia en sus propias lenguas y así mismo exigir que el Estado garantice la educación intercultural bilingüe de acuerdo con los derechos colectivos de las naciones y los pueblos originarios.

## **2.12 Interacción comunicativa**

Pérez (2021) manifiesta que la interacción es una acción que ocurre entre dos o más personas u objetos y está determinada por algún grado de reciprocidad.

### **2.12.1 Interacción en el entorno educativo**

Cabrero y Razo (2016) mencionan que:

Las interacciones educativas pueden definirse como procesos de intercambio de intereses, conocimientos, costumbres y formas de pensar entre los actores escolares que promueven el enriquecimiento cultural, social, emocional e intelectual de los alumnos y los maestros (pág.6).

Los seres humanos en este caso los estudiantes y docentes de la Unidad Educativa Ñukanchik Yachay logran establecer relaciones entre sí por medio de interacciones denominadas procesos sociales, pues la interacción entre todos edifica un diálogo y a su vez genera una retroalimentación entre emisor y receptor, también cabe recalcar que la interacción comunicativa en el ámbito de educación puede ser verbal (oral o escrita) y no verbal (movimientos, expresión corporal y facial).

### **2.12.2 Interacción en el entorno social**

La interacción social es un fenómeno que implica que los actores traduzcan y anticipen las respectivas acciones y conductas, la interacción tiene lugar entre personas que usan comunicación simbólica para producirla y a través de ello crear entendimiento mutuo (Cagua, 2017, p.23).

Como seres sociales que son los humanos actúan en respuesta a las ideas y conductas de los demás individuos o grupos, gracias a que existe la interacción social se edifica una comunidad que es un grupo de ideas y expectativas compartidas en procesos de comunicación constante. En este proceso se toma conciencia de la estructura social que rodea al individuo, siendo las más representativas la familia y la escuela, la familia proporciona la

socialización primaria y la escuela la socialización secundaria y mediante esta se forman las habilidades sociales, que son acciones mutuas o de reciprocidad.

### **2.12.3 Interacción en el entorno cultural**

La interacción cultural se ve reflejada en las tradiciones y costumbres aprendidas dentro de cada cultura, enseñada de generación en generación y que aun pocas personas conservan su lenguaje nativo en este caso el kichwa que es utilizado para comunicarse e interactuar con los demás, generalmente dentro de la familia.

También la interacción cultural abarca la relación intercultural entre dos o más culturas, los seres humanos no solo interactúan con los miembros de su cultura sino también pueden mantener comunicación con personas de otras culturas, pues cada cultura es enriquecedora para los seres humanos, poder transmitir o dar a conocer la lengua materna de cada cultura engrandece en conocimiento y sabiduría a cada una de las personas.

## **2. 13 Bilingüismo**

Ucha (2013) menciona que el término bilingüe lo usamos en nuestro idioma para indicar que una persona habla dos lenguas, es decir, habla, lee y escribe las dos lenguas en cuestión de manera perfecta.

Por otra parte, Urbano (2019) manifiesta que:

“El bilingüismo es la capacidad que tiene una persona para hacer uso indistintamente, tanto de manera oral como escrita, de dos lenguas diferentes en cualquier contexto comunicativo, sin que una domine a la otra” (párr. 2).

El concepto de bilingüismo permite en nuestro idioma designar la capacidad que ostenta una persona de utilizar y hablar de manera indistinta dos lenguas diferentes, en cualquier tipo de situación comunicativa y siempre con una enorme eficacia (Ucha, 2013).

La Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe Ñukanchik Yachay, es la única institución bilingüe en la parroquia Cebadas Centro, este establecimiento da a conocer a sus estudiantes la importancia de mantener el kichwa, pero a su vez existe la presencia de diglosia, pues el castellano predomina sobre la lengua materna.

### **2.13.1 Tipos de bilingüismo**

Urbano (2019) menciona dos tipos de bilingüismo:

- **Bilingüismo nativo:** Es aquel que tiene una persona por ser nativo de un país pero que también tiene influencias extranjeras, lo que le permite saber y dominar tanto el idioma de su país como el del extranjero, ejemplo: un niño que vive en España y que tiene un padre americano con el que habla inglés en su hogar.
- **Bilingüismo adquirido:** Es aquel que se obtiene cuando una persona con una lengua materna propia empieza a aprender una extranjera hasta dominarla muy bien, ejemplo sería un niño cuya lengua materna es el español, empieza desde temprana edad a estudiar inglés, y con el paso de los años termina dominando este idioma.

Por otra parte, Aline Signoret Dorcasberro (2003) citado por Melissa Guerra Salgado (2016) clasifica el bilingüismo de la siguiente forma:

**Bilingüismo coordinado:** Aquí el niño desarrolla dos sistemas lingüísticos paralelos, este tipo de bilingüismo corresponde a una persona que habla los dos idiomas como si fuera un individuo monolingüe ósea único en cada lengua, sin interferencia o mezcla. Manifiesta que este tipo de bilingüismo se obtendrá siempre y cuando cada uno de los padres le hable una sola lengua al niño, pues de esta manera él puede edificar dos sistemas visiblemente diferentes que manejará con destreza y que, con la práctica organizada, se desarrolla un bilingüe verdadero con doble competencia comunicativa.

**Bilingüismo compuesto:** En este tipo de bilingüismo el niño tiene un sólo significado para dos significantes, pues no es capaz de divisar las diferencias conceptuales marcadas en los dos idiomas, sino que necesita de ambos para pensar y comunicarse.

#### **2.14 Factores que influyen en la pérdida intergeneracional del kichwa**

Hirsch, González, & Ciccone (2006) citado por Mayra Farinango (2020, pág. 19) mencionan que: Uno de los factores es el desfase intergeneracional, que significa la deficiente transmisión intergeneracional y desuso de la lengua por las nuevas generaciones, pues esto se debe a que sólo los adultos mayores hablan la lengua nativa que es el kichwa.

Otro factor es que los padres hacen todo lo posible para que sus hijos se adapten al sistema occidental y dominen la lengua de uso general en su país, debido a que esto facilita la comercialización, el desempeño escolar, las familias indígenas tienen que adaptarse al contexto social dominante en su forma de vida y el código de la comunicación, por ende, en este caso la lengua materna tiene que ser remplazada por la lengua dominante que es el castellano (Farinango, 2020, pág.19).

Hirsch, González, & Ciccone (2006) manifiestan que:

Otro de los factores que dan lugar a la pérdida del idioma kichwa son los matrimonios interétnicos ya que para una facilitar la comunicación familiar tiene que buscar una lengua de uso común para ambos grupos que es el español (Farinango, 2020, pág. 19).

Por otra parte, está la pasividad del estado de la lengua nativa, pues hay gran cantidad de indígenas que laboran y viven en zonas de colonización, adoptando formas de vida occidentales, por la necesidad de economía se trasladan en busca de empleo, esto conlleva a que las generaciones jóvenes hablen cada vez menos o solamente tengan un conocimiento pasivo de sus lenguas ancestrales y se adapten a otra cultura (Ardila, 2010, pág. 32), citado por Farinango (2020, pág. 20).

#### **2.15 Educación Intercultural Bilingüe**

Es una modalidad de enseñanza y aprendizaje que está basada en la diversidad de culturas, de cosmovisiones, costumbres, tradiciones, transmisiones, aplicaciones de conocimientos, y de formas de transformar e innovar (Bastida, 2012).

Espinoza (2019) manifiesta que la Educación Intercultural es creada como un proceso holístico y dinámico de interacciones con los demás, donde cada uno de los participantes es transmisor de su cultura, saber y ciencia.

En la actualidad se ha detectado la pérdida de la lengua kichwa particularmente en las instituciones educativas de la provincia de Chimborazo, por eso la importancia de buscar las causas que generan ese desvalor y poca práctica por su identidad propia y que está haciendo que se pierda progresivamente la lengua materna kichwa y costumbres de los ancestros, sobre todo en las nuevas generaciones. Por tal razón la misión del sistema de educación intercultural bilingüe es conservar la lengua materna y cultura de los pueblos indígenas, durante su proceso de enseñanza y aprendizaje (Guanolema, 2020).

Por otra parte, Meib (2016) citado por Leydy Torres (2021, p. 8) menciona que:

El Sistema de Educación Intercultural Bilingüe considera a los padres de familia, maestros y a la comunidad como actores primarios en el proceso de enseñanza de la lengua kichwa, como una manera de atesorar y conservar la cultura y la lengua en estado activo.

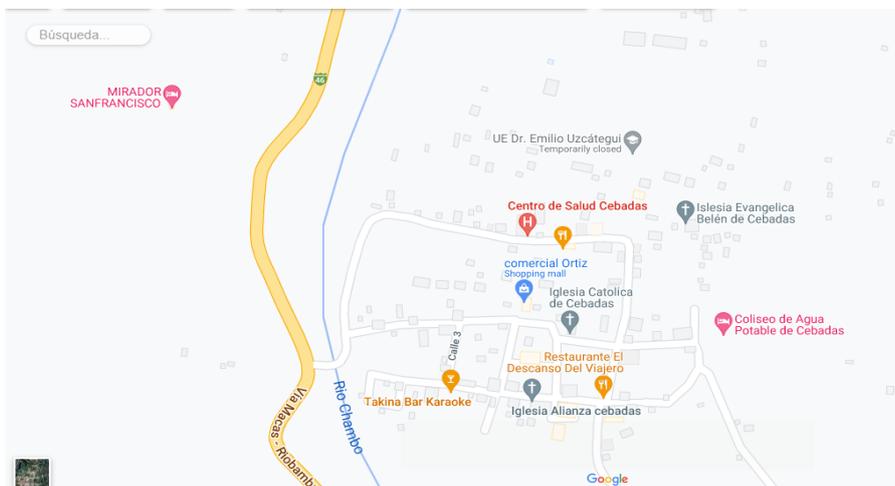
Por lo ya mencionado se denota que los padres son los principales educadores en la enseñanza de su cultura, costumbres y tradiciones, dando prioridad a la misma y realzando el valor que tiene el kichwa como idioma primario dentro de su cultura.

## 2.16 Historia de la Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe Ñukanchik Yachay

### 2.16.1 Ubicación Geográfica

#### Gráfico 3

##### *Ubicación Geográfica*



Cebadas Map, Ecuador, Chimborazo Region. Google, 2022)

La Parroquia Cebadas, geográficamente está ubicada en el extremo sur oriental de la provincia de Chimborazo, entre las coordenadas 78° 27' y 78° 39' de longitud Oeste y 1° 52' y 2° 6' de latitud Sur con una extensión de 16000 hectáreas; está atravesado por el río Cebadas, ubicado a 23 km. en dirección este de Guamote y 35 km. de Riobamba (Urquizo & Romero, 2010).

El Centro Educativo “Ñukanchik Yachay”, se encuentra ubicado en la cabecera parroquial de Cebadas en las calles Cristóbal Colon y Sangay. La Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe Ñukanchik Yachay es una escuela de Educación Regular, Fiscomisional con jurisdicción bilingüe, situada en la provincia de Chimborazo, cantón de Guamote en la parroquia de Cebadas (InfoEscuelas, 2017).

Urquizo y Romero (2010) manifiestan que: Su modalidad de estudio es presencial, de jornada matutina y nivel educativo de inicial, educación básica y bachillerato. El Centro Educativo Particular “Ñukanchik Yachay”, es una experiencia educativa intra e intercultural, que promueve la formación de talentos humanos éticos, basado en los principios andinos que son:

#### Gráfico 4

*Principios Andinos*



**Fuente:** Urquizo y Romero (2010)

**Elaboración:** Tania Aucancela

Esto es importante para lograr consolidar una armonía con el contexto sociocultural y ambiental desarrollando capacidades para implementar emprendimientos con parámetros de calidad, complementariedad local y global, que permita construir el buen vivir con conciencia comunitaria.

#### 2.16.2 Evolución

El Centro Educativo Particular “Ñukanchik Yachay”, viene evolucionando progresivamente a partir del mes de enero del año 1999, en la cabecera parroquial de

Cebadas. Su primera fase inicio ofertando la Educación Infantil Familiar Comunitaria o Educación Inicial atendiendo a niños de 4 a 6 años inmediatamente se implementó la educación primaria, trabajo que fue reconocido legalmente por la Dirección Provincial de Educación Intercultural Bilingüe de Chimborazo, mediante Resoluciones Ministeriales N. 004,005 del 16 de Julio del 2001 y del 22 de marzo del 2004 respectivamente. Posteriormente en el año 2006 a través de la Resolución Ministerial N. 017 del 14 de septiembre obtiene la autorización para la educación secundaria (Urquizo & Romero, 2010).

De acuerdo a Urquizo & Romero (2010) este centro educativo se creó fundamentalmente, por la necesidad urgente de potenciar la identidad cultural de la población cebadeña, especialmente de los niños y jóvenes que se encuentran en el proceso de desculturación o transculturación.

La lengua kichwa no es prioritaria en los centros educativos hispanos ubicados en el sector urbano de la parroquia donde la totalidad de sus maestros son monolingües y tienen sus residencias en la ciudad de Riobamba. Otro de los propósitos fundamentales de creación del centro educativo particular fue el convertirse el elemento dinamizador del mejoramiento de la calidad educativa bilingüe de la parroquia (Urquizo & Romero, 2010).

### **2.16.3 Misión**

Su misión es promover una educación intercultural, basada en el conocimiento, la sabiduría y la vida cotidiana de las comunidades Puruhá- kichwa de la parroquia Cebadas, orientada a recrear y reafirmar la cultura, tecnología, ciencia, espiritualidad y experiencia propia.

### **2.16.4 Visión**

Su visión es una Unidad Educativa que trascienda y se integre a los procesos de reconstrucción cultural, tecnológica y de espiritualidad; a través de la formación de jóvenes con identidad propia, con espíritu crítico y comprometidos con la paz y la justicia, para la transformación del pueblo cebadeño con igualdad de posibilidades de desarrollo.

## 2. 17 VARIABLES

### 2.17. 1 VARIABLE INDEPENDIENTE:

Lengua Kichwa

### 2.17.2 VARIABLE DEPENDIENTE:

Proceso Comunicativo

## 2.18 OPERACIONALIZACIÓN DE VARIABLES

**Tabla 1**

*Operacionalización de variables*

VARIABLE	DEFINICIÓN	CATEGORÍA	INDICADORES	TÉCNICAS E INSTRUMENTOS
<p><b>Variable independiente</b></p> <p>La lengua kichwa</p>	<p>García (2016) afirma: El kichwa es un idioma que desde sus orígenes ha sido la base comunicativa de un pueblo permitiendo la identidad de los hablantes. El Ecuador es un Estado Pluricultural y Multiétnico, que debe respetar y estimular el desarrollo de todas las lenguas existentes en su territorio, así como la identidad cultural de las nacionalidades que existen a su interior, como la nacionalidad Kichwa, (p. 3). Citado por (Tonato y Ullco 2016).</p>	<p>Kichwa</p> <p>Educación intercultural</p> <p>Bilingüismo</p>	<p>Origen</p> <p>Antecedentes</p> <p>Cultura</p> <p>Importancia</p> <p>Identidad</p> <p>Valores</p> <p>Enseñanza</p> <p>Aprendizaje</p> <p>Individual</p> <p>Social</p> <p>Importancia</p> <p>Tipos de bilingüismo</p>	<p><b>Técnica</b></p> <p>Entrevista</p> <p><b>Instrumento</b></p> <p>Guía de entrevista</p>
<p><b>Variable dependiente</b></p> <p>Proceso comunicativo</p>	<p>El proceso comunicativo y sus elementos son necesarios para que exista un intercambio de datos entre individuos. Este intercambio de datos se produce entre individuos de diferentes especies, sin embargo, el proceso comunicativo más complejo es aquel que tiene lugar entre los seres humanos (Mejía, 2017).</p>	<p>Interacción comunicativa</p>	<p>Entorno educativo</p> <p>Entorno social</p> <p>Entono cultural</p>	<p><b>Técnica</b></p> <p>Encuesta</p> <p><b>Instrumento</b></p> <p>Cuestionario</p>

## CAPÍTULO III

### 3. MARCO METODOLÓGICO

#### 3.1 Método de investigación

##### 3.1.1 Método Científico

En la presente investigación se aplicó este método ya que nos permite recolectar información sobre el fenómeno a investigar de una manera científica y crítica, establecer relaciones entre los hechos, su análisis, interpretación y vinculación de elementos teóricos con la realidad observada para llegar a generalizaciones.

Según Arias (2012), citado en Santa Cruz (2015), el método científico es el conjunto de pasos, técnicas y procedimientos que se emplean para formular y resolver problemas de investigación mediante la prueba o verificación de hipótesis.

##### 3.1.2 Método Inductivo:

Se aplicó este método ya que se partirá de hechos particulares para llegar a los generales con la finalidad de identificar el nivel del proceso comunicativo entre alumnos kichwa hablantes y docentes de la Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe Ñukanchik Yachay, para generar conclusiones en base a los datos obtenidos.

#### 3.2 Tipo de investigación

##### 3.2.1 Documental bibliográfico

Es muy importante realizar la revisión de materiales teóricos en libros, artículos científicos, entre otros, que aportaran información a la presente investigación para dar profundidad y veracidad a la misma.

Por ello Arias (2012, p. 27) nos indica que la investigación documental es un proceso basado en la búsqueda, recuperación, análisis, crítica e interpretación de datos secundarios, es decir, los obtenidos y registrados por otros investigadores en fuentes documentales: impresas, audiovisuales o electrónicas. Como en toda investigación, el propósito de este diseño es el aporte de nuevos conocimientos.

##### 3.2.2 Descriptiva:

Este método se encarga de explicar de forma detallada los resultados de la investigación como características particulares del objeto de estudio.

##### 3.2.3 Cuantitativa:

“La investigación cuantitativa trata de determinar la fuerza de asociación o correlación entre variables, la generalización y objetivación de los resultados a través de una muestra para hacer inferencia a una población de la cual toda muestra procede.” (Fernández & Díaz, 2002).

Se realizó la investigación cuantitativa mediante la aplicación de encuestas a los estudiantes de la institución.

### 3.2.4 Cualitativa:

“La investigación cualitativa trata de identificar la naturaleza profunda de las realidades, su sistema de relaciones, su estructura dinámica” (Fernández & Díaz, 2002).

Esta aplicación es aplicada para la realización de entrevistas a profesionales en el tema de investigación.

### 3.3 Diseño de la investigación

#### 3.3.1 No Experimental

La investigación fue de tipo no experimental, ya que el problema de la investigación no fue modificado o inducido a cambios, solo se observó el fenómeno en su contexto natural y no existió manipulación intencional de las variables, se hizo el estudio de algo ya existente con el único fin de analizarlas.

### 3.4 Población y muestra

#### 3.4.1 Población

Según Tamayo (2012) la población es la totalidad de un fenómeno a estudiar, incluye las unidades de análisis que debe cuantificarse para un determinado estudio, que da origen a los datos de una investigación.

Se indagó la población de la institución y se conoció que son 187 alumnos y 14 docentes dándonos un total de 201 personas.

#### Alumnos

**Tabla 2**

*Población*

Grados	Número de alumnos
Primero	13
Segundo	10
Tercer	7
Cuarto	16
Quinto	15
Sexto	10
Séptimo	10
Octavo	25
Noveno	20
Décimo	22
Primero de bachillerato	16
Segundo de bachillerato	9
Tercero de bachillerato	14
	Total: 187

#### Docentes

Docentes	14
----------	----

### **3.4.2 Muestra**

Debido a que no es extensa la población se trabajó con toda la población (201), utilizando una muestra intencional. Para Otzen y Manterola (2017) la muestra intencional es utilizada en escenarios en las que la población es muy variable y consiguientemente la muestra es muy pequeña.

### **3.5 Técnicas e Instrumentos de recolección de datos**

Para llevar a cabo este proyecto de investigación se utilizó las siguientes técnicas e instrumentos

#### **3.5.1 Técnicas**

- La encuesta: Esta técnica dirigida a los estudiantes y docentes de la Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe Ñukanchik Yachay, permitió identificar el entorno educativo de la lengua kichwa y su nivel de interacción entre estudiantes y docentes dentro de la institución.
- Entrevista: Con el propósito de obtener información de calidad respecto al tema, se realizó entrevistas a profesionales en la lengua kichwa para sustentar la investigación. Las personas entrevistadas fueron las siguientes: Ing. Rodrigo Coro, Director Zonal 3 de Educación Intercultural Bilingüe, al Msc. Juan Carlos Huaraca, Director Casa de la Cultura Ecuatoriana Benjamín Carrión Núcleo de Chimborazo y finalmente al Lic. Bacilio Malán, Rector de la Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe “Ñukanchik Yachay”.

#### **3.5.2 Instrumentos**

Para esta investigación se elaboró dos cuestionarios una para docentes y otra para estudiantes, este instrumento fue analizada y validada por expertos como el MBA. Carlos Larrea Naranjo y Mgs. María Belén Ávalos, docentes investigadores de la Universidad Nacional de Chimborazo de la carrera de Comunicación Social.

- Cuestionario de encuestas
- Guía de entrevista

### **3.6. Métodos de análisis y procesamiento de datos**

Para el análisis y procesamiento de datos sobre el estudio de la lengua kichwa en el proceso comunicativo de los estudiantes de la Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe Ñukanchik Yachay, periodo septiembre 2019 - febrero 2020, se realizó encuestas tanto a docentes como estudiantes para conocer cuál es el nivel de interacción dentro del entorno cultural, educativo y social, también mediante la entrevista aplicada a expertos en el tema para conocer la importancia de la lengua kichwa, por medio de estas técnicas se recolectó los datos presentados mediante gráficos y tablas.

## CAPÍTULO IV

### 4. RESULTADOS Y DISCUSIÓN

#### 4.1. Análisis de la encuesta a los estudiantes

##### 1. ¿Usted habla kichwa?

Tabla 3

*Habla kichwa*

DATOS	FRECUENCIA	PORCENTAJE
Si	114	61%
No	73	39%
<b>Total</b>	<b>187</b>	<b>100%</b>

**Fuente:** Encuestas aplicadas a los estudiantes de la Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe Ñukanchik Yachay

**Elaborado por:** Tania Aucancela

Gráfico 5

*Habla kichwa*



**Análisis:** El 61% de los estudiantes indican que sí hablan kichwa, mientras que 39% expresó que no.

**Interpretación:** Se puede determinar que la mayor parte de los encuestados expresan que sí hablan su lengua materna que es el kichwa, pues esta es una herencia cultural de sus ancestros que se les ha venido inculcando.

##### 2. ¿Sus padres son kichwa hablantes?

Tabla 4

*Sus padres hablan kichwa*

DATOS	FRECUENCIA	PORCENTAJE
Si	177	95%
No	10	5%
<b>Total</b>	<b>187</b>	<b>100%</b>

**Fuente:** Encuestas aplicadas a los estudiantes de la Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe Ñukanchik Yachay  
**Elaborado por:** Tania Aucancela

### Gráfico 6

*Sus padres hablan kichwa*



**Análisis:** El 95% de los estudiantes manifestó que sus padres son kichwa hablantes, mientras que solo el 5% concuerdan que no.

**Interpretación:** La mayor parte de los padres de familia de los estudiantes encuestados son kichwa hablantes, por ende, hasta su generación el idioma ancestral se ha mantenido como parte de su identidad cultural.

### 3. ¿Usted se considera una persona bilingüe?

**Tabla 5**

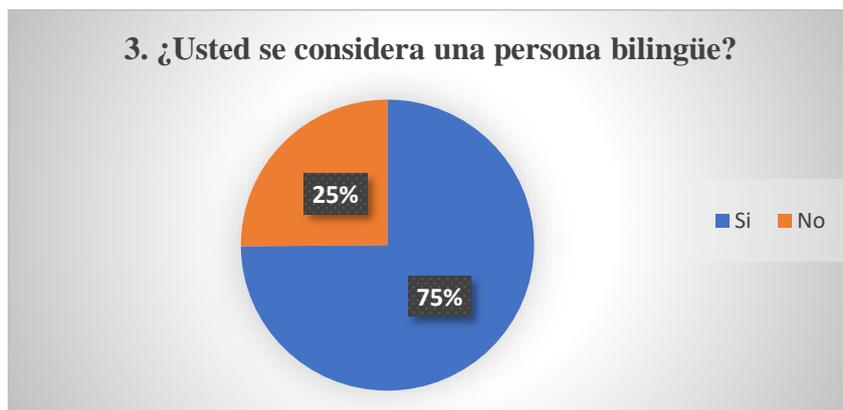
*Se considera bilingüe*

DATOS	FRECUENCIA	PORCENTAJE
Si	140	75%
No	47	25%
<b>Total</b>	<b>187</b>	<b>100%</b>

**Fuente:** Encuestas aplicadas a los estudiantes de la Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe Ñukanchik Yachay  
**Elaborado por:** Tania Aucancela

### Gráfico 7

*Se considera bilingüe*



**Análisis:** El 75% de las encuestados se consideran bilingües, mientras que el 25% expresó que no.

**Interpretación:** La mayor parte de los encuestados expresan que sí son bilingües, es decir que hablan tanto el castellano como su lengua materna, el kichwa, quizá no lo hablan al cien por ciento, pero han sido educados a mantener su idioma natal por parte de sus padres.

### 4. ¿Al estar usted en una Unidad Educativa Bilingüe cómo aprecia el nivel de práctica del idioma kichwa entre los estudiantes y maestros?

**Tabla 6**

*Nivel de práctica del kichwa entre estudiantes y docentes*

DATOS	FRECUENCIA	PORCENTAJE
Alto	38	20%
Medio	105	56%
Bajo	44	24%
<b>Total</b>	<b>187</b>	<b>100%</b>

**Fuente:** Encuestas aplicadas a los estudiantes de la Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe Ñukanchik Yachay

**Elaborado por:** Tania Aucancela

### Gráfico 8

*Nivel de práctica del kichwa entre estudiantes y docentes*

**4. ¿Al estar usted en una escuela bilingüe como aprecia el nivel de práctica del idioma kichwa entre los estudiantes y maestros?**



**Análisis:** El 56% de los estudiantes dice que el nivel de práctica del kichwa entre estudiantes y maestros es medio, el 24% dice que es bajo y solo el 20% expresó que hay un nivel alto.

**Interpretación:** La práctica del kichwa entre estudiantes y docentes en la institución está en un nivel medio, concuerdan la mayor parte de los estudiantes encuestados, se puede interpretar que existe falta de interés para aprender de su parte.

**5.- ¿Con qué frecuencia habla el idioma kichwa en su institución?**

**Tabla 7**

*Frecuencia de habla en kichwa*

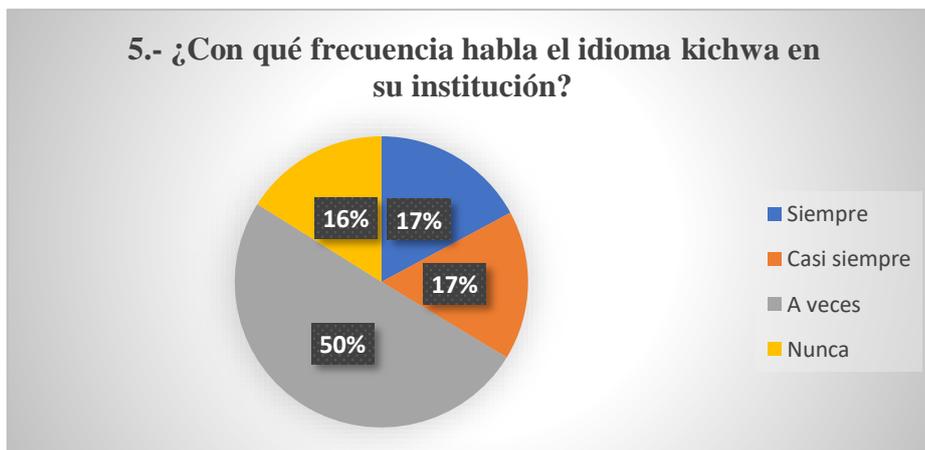
DATOS	FRECUENCIA	PORCENTAJE
Siempre	32	17%
Casi siempre	31	17%
A veces	94	50%
Nunca	30	16%
<b>Total</b>	<b>187</b>	<b>100%</b>

**Fuente:** Encuestas aplicadas a los estudiantes de la Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe Ñukanchik Yachay

**Elaborado por:** Tania Aucancela

**Gráfico 9**

*Frecuencia de habla en kichwa*



**Análisis:** El 50% de los estudiantes expresan que a veces hablan en kichwa dentro de su institución, el 17% que casi siempre y a veces y el 16% que nunca habla en kichwa.

**Interpretación:** La mayor parte de los encuestados expresaron que solo a veces hablan en lengua kichwa en la institución, se puede interpretar que se debe a que no logran dominar la lengua por completo y en otros casos por vergüenza a no ser aceptados ante la sociedad por pertenecer a una nacionalidad indígena.

**6. ¿Cuál es su nivel de dominio de la lengua kichwa?**

**Tabla 8**

*Nivel de dominio del kichwa*

DATOS	FRECUENCIA	PORCENTAJE
Excelente	37	20%
Buena	59	31%
Regular	60	32%
Malo	31	17%
<b>Total</b>	<b>187</b>	<b>100%</b>

**Fuente:** Encuestas aplicadas a los estudiantes de la Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe Ñukanchik Yachay

**Elaborado por:** Tania Aucancela

**Gráfico 10**

*Nivel de dominio del kichwa*



**Análisis:** El 32% de los encuestados expresan que su nivel de dominio de la lengua kichwa es regular, el 31% es buena, el 20% excelente y el 17% malo.

**Interpretación:** El dominio de la lengua kichwa en los estudiantes de la institución en mayor parte es regular, es decir que no existe un aprendizaje alto en esta lengua y que hay que trabajar en ese ámbito, desarrollando actividades que realcen su valor y estimulen su aprendizaje.

**7. ¿Usted considera que se debe conservar la lengua kichwa como primera opción para generar una comunicación dentro de la institución?**

**Tabla 9**

*El kichwa como primera opción para comunicarse dentro de la institución*

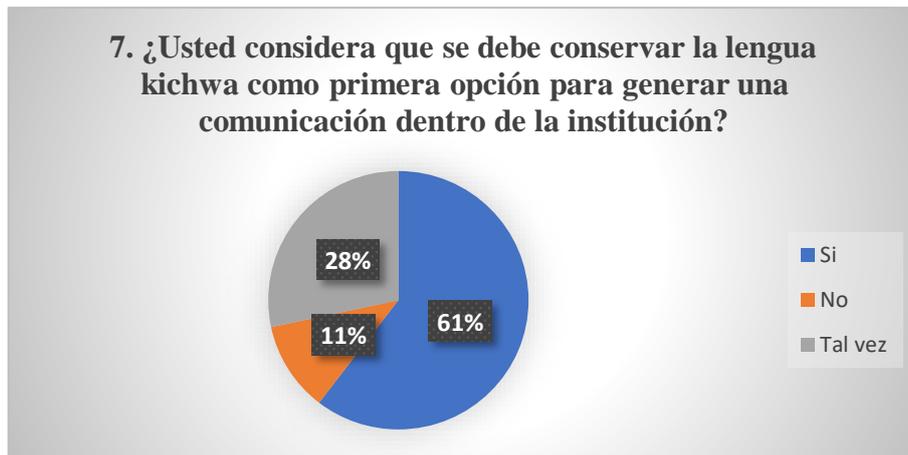
DATOS	FRECUENCIA	PORCENTAJE
Si	113	61%
No	21	11%
Tal vez	53	28%
<b>Total</b>	<b>187</b>	<b>100%</b>

**Fuente:** Encuestas aplicadas a los estudiantes de la Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe Ñukanchik Yachay

**Elaborado por:** Tania Aucancela

**Gráfico 11**

*El kichwa como primera opción para comunicarse dentro de la institución*



**Análisis:** El 61% de los encuestados expresan que, si se debe conservar la lengua kichwa como primera opción para generar una comunicación dentro de la institución, el 28% dice que tal vez y el 11% dice que no.

**Interpretación:** La mayor parte de los estudiantes dicen que el kichwa debe ser considerada y conservada como primera opción para generar una comunicación dentro de la institución, es decir una interacción entre docentes y estudiantes.

8. ¿Los docentes los motivan a usar la lengua kichwa dentro de su proceso de aprendizaje educativo?

**Tabla 10**

*El kichwa como proceso de aprendizaje*

DATOS	FRECUENCIA	PORCENTAJE
Si	165	88%
No	22	12%
<b>Total</b>	<b>187</b>	<b>100%</b>

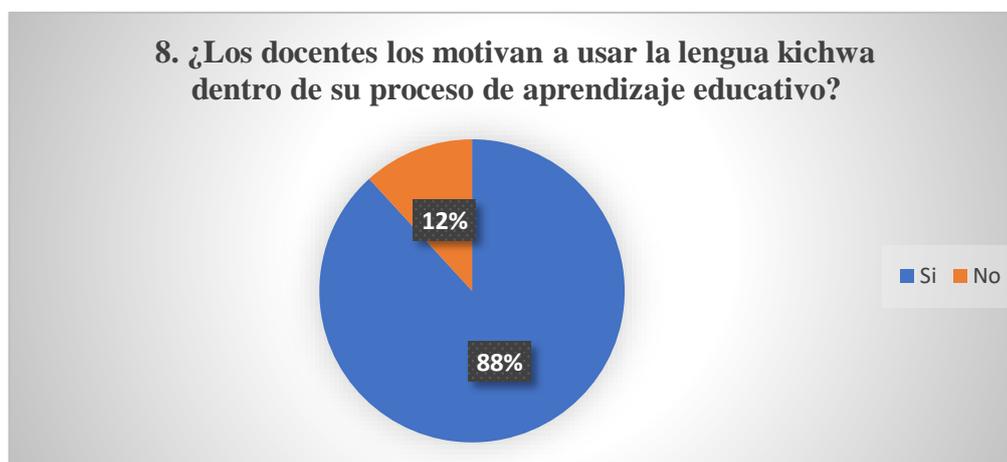
**Fuente:** Encuestas aplicadas a los estudiantes de la Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe Ñukanchik Yachay

**Elaborado por:** Tania Aucancela

**Gráfico 12**

*El kichwa como proceso de aprendizaje*

**8. ¿Los docentes los motivan a usar la lengua kichwa dentro de su proceso de aprendizaje educativo?**



**Análisis:** El 88% de los estudiantes expresan que sus docentes si los motivan a usar la lengua kichwa y el 12% dice que no.

**Interpretación:** Los docentes dentro de la institución si motivan a que sus estudiantes usen la lengua kichwa dentro del proceso de su aprendizaje educativo es lo que dicen la mayor parte de los estudiantes, esto quiere decir que existe interés de parte de los maestros por enseñarles que la lengua ancestral debe primar al momento de comunicarse.

**9. ¿Dentro de las materias impartidas en la institución está incluida como asignatura la lengua kichwa?**

**Tabla 11**

*Kichwa como asignatura en la institución*

DATOS	FRECUENCIA	PORCENTAJE
Si	167	89%
No	20	11%
<b>Total</b>	<b>187</b>	<b>100%</b>

**Fuente:** Encuestas aplicadas a los estudiantes de la Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe Ñukanchik Yachay

**Elaborado por:** Tania Aucancela

**Gráfico 13**

*Kichwa como asignatura en la institución*



**Análisis:** El 89% de los encuestados expresan que sí está incluida la lengua kichwa como asignatura impartida en la institución y el 11% dice que no.

**Interpretación:** La mayor parte de los estudiantes expresaron que la institución sí imparte clases de kichwa, es decir que tiene incorporada a su malla curricular como asignatura primordial.

**10. ¿En qué entorno usa más la lengua kichwa para comunicarse?**

**Tabla 12**

*Entorno donde usa más el kichwa*

DATOS	FRECUENCIA	PORCENTAJE
Entorno familiar (cultural)	106	57%
Entorno educativo	64	34%
Entorno social	17	9%
<b>Total</b>	<b>187</b>	<b>100%</b>

**Fuente:** Encuestas aplicadas a los estudiantes de la Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe Ñukanchik Yachay

**Elaborado por:** Tania Aucancela

**Gráfico 14**

*Entorno donde usa más el kichwa*



**Análisis:** El 57% de los encuestados indican que en el entorno en donde más usan el kichwa para comunicarse es en el entorno cultural (familiar), el 34% en el entorno educativo y el 9% en el entorno social (amistades).

**Interpretación:** En el entorno cultural es en donde más utilizan el kichwa para comunicarse, es decir en su entorno familiar, porque ahí es donde más confianza tienen para hacerlo, sin miedo a ser discriminados o aceptados, manifestaron la mayor parte de los estudiantes.

**11. ¿Le gustaría a usted que dentro de la institución se realice dinámicas que fortalezcan la lengua kichwa?**

**Tabla 13**

*Dinámicas para fortalecer el kichwa*

DATOS	FRECUENCIA	PORCENTAJE
Si	175	94%
No	12	6%
<b>Total</b>	<b>187</b>	<b>100%</b>

**Fuente:** Encuestas aplicadas a los estudiantes de la Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe Ñukanchik Yachay

**Elaborado por:** Tania Aucancela

**Gráfico 15**

*Dinámicas para fortalecer el kichwa*

11. ¿Le gustaría a usted que dentro de la institución se realice dinámicas que fortalezcan la lengua kichwa?



**Análisis:** El 94% de los estudiantes manifiestan que les gustaría que en su institución se realicen dinámicas que fortalezcan la lengua kichwa y el 6% dice que no.

**Interpretación:** La mayor parte de los encuestados concuerdan en que sería de gran ayuda realizar dinámicas para ayudar a fortalecer el idioma kichwa dentro de la institución.

12.- ¿Considera importante valorar la lengua materna para que no se pierda?

**Tabla 14**

*Valoración de la lengua kichwa*

DATOS	FRECUENCIA	PORCENTAJE
Si	177	95%
No	10	5%
<b>Total</b>	<b>187</b>	<b>100%</b>

**Fuente:** Encuestas aplicadas a los estudiantes de la Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe Ñukanchik Yachay

**Elaborado por:** Tania Aucancela

**Gráfico 16**

*Valoración de la lengua kichwa*



**Análisis:** El 95% de los encuestados creen que es importante darle el valor que tiene la lengua materna para que no se pierda y el solo el 5% no lo considera significativo.

**Interpretación:** Casi todos los estudiantes concuerdan que es importante valorar la lengua kichwa para que la misma no se pierda, por este motivo se trabajar todos en conjunto tanto docentes, estudiantes y padres de familia para lograr que el kichwa se mantenga en las actuales y futuras generaciones.

#### 4.2. Análisis de la encuesta a los docentes

##### 1. ¿Usted habla kichwa?

**Tabla 15**

*Habla kichwa*

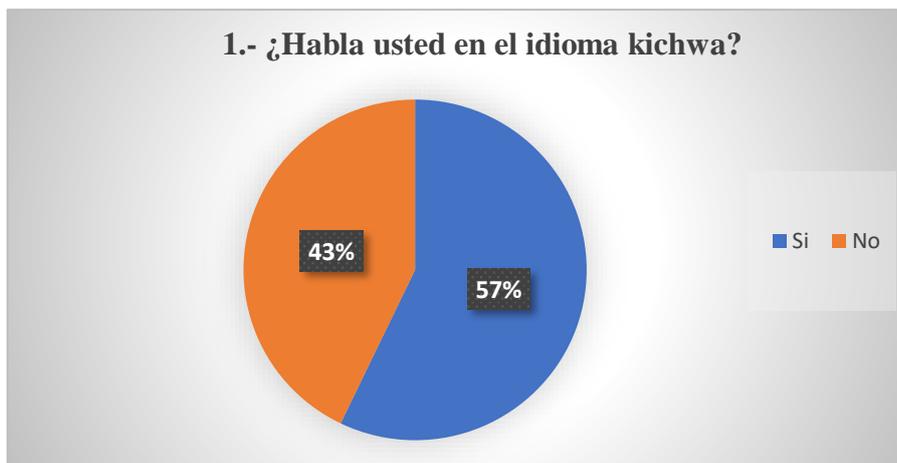
DATOS	FRECUENCIA	PORCENTAJE
Si	8	57%
No	6	43%
<b>Total</b>	<b>14</b>	<b>100%</b>

**Fuente:** Encuestas aplicadas a los docentes de la Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe Ñukanchik Yachay

**Elaborado por:** Tania Aucancela

**Gráfico 17**

*Habla kichwa*



**Análisis:** El 57% de los docentes expresan que hablan el idioma kichwa, mientras que el 43% manifiesta no hablarla.

**Interpretación:** La mayor parte de los docentes de la institución hablan kichwa, siendo esta una fortaleza para fomentar en los estudiantes el valor del idioma ancestral, quiere decir que la institución si ve como una referencia primordial que para formar parte de su equipo es necesario que conozcan y dominen su lengua ancestral.

**2.- ¿Practica el idioma kichwa con sus alumnos?**

**Tabla 16**

*Práctica del kichwa*

DATOS	FRECUENCIA	PORCENTAJE
Si	10	76%
No	4	24%
<b>Total</b>	<b>14</b>	<b>100%</b>

**Fuente:** Encuestas aplicadas a los docentes de la Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe Ñukanchik Yachay

**Elaborado por:** Tania Aucancela

**Gráfico 18**

*Práctica del kichwa*



**Análisis:** El 76% de los docentes practican la lengua kichwa con sus estudiantes, mientras que solo el 24% no lo hace.

**Interpretación:** Aquí podemos ver que la mayoría de los docentes se comunican con sus estudiantes en kichwa y a la misma manera lo ponen en práctica, motivando a sus alumnos a practicarla en su rutina diaria.

**3.- ¿Según su criterio cómo cataloga en la actualidad el valor que dan los estudiantes al uso del idioma kichwa?**

**Tabla 17**

*Valor del uso del idioma kichwa*

DATOS	FRECUENCIA	PORCENTAJE
Muy valorado	4	32%
Poco valorado	7	57%
No valorado	3	11%
<b>Total</b>	<b>14</b>	<b>100%</b>

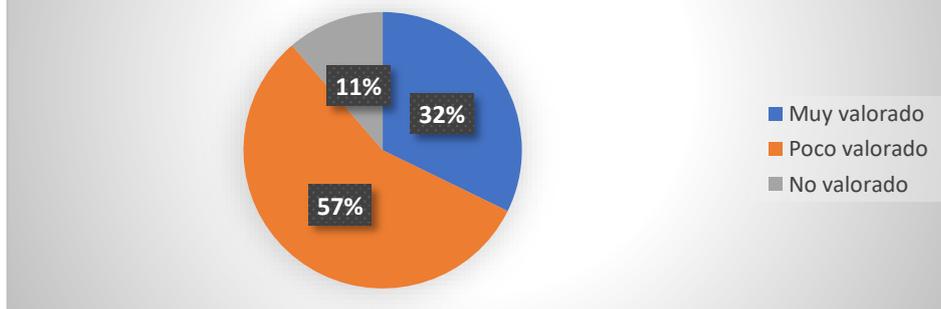
**Fuente:** Encuestas aplicadas a los docentes de la Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe Ñukanchik Yachay

**Elaborado por:** Tania Aucancela

**Gráfico 19**

*Valor del uso del idioma kichwa*

**3.- ¿Según su criterio cómo cataloga en la actualidad el valor que dan los estudiantes al uso del idioma kichwa?**



**Análisis:** El 57% de los docentes describen el valor del kichwa como poco valorado, el 32% muy valorado y el 11% no valorado.

**Interpretación:** En mayor parte los docentes manifiestan que en la actualidad el valor que le dan los estudiantes al uso del idioma kichwa es poco valorado, razón por la cual están trabajando en su enseñanza y práctica para que la misma no sea desvalorizada.

**4.- Siendo la Unidad Educativa Bilingüe, ¿cómo aprecia usted, el nivel de práctica del idioma kichwa en los estudiantes?**

**Tabla 18**

*Nivel de práctica del kichwa entre estudiantes*

DATOS	FRECUENCIA	PORCENTAJE
Alto	4	30%
Medio	8	60%
Bajo	2	10%
<b>Total</b>	<b>14</b>	<b>100%</b>

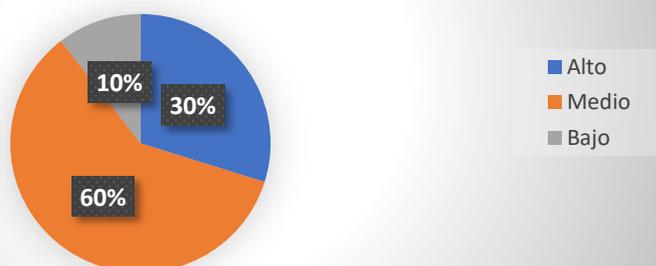
**Fuente:** Encuestas aplicadas a los docentes de la Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe Ñukanchik Yachay

**Elaborado por:** Tania Aucancela

**Gráfico 20**

*Nivel de práctica del kichwa entre estudiantes y docentes*

**4.- Siendo la escuela bilingüe, ¿cómo aprecia usted, el nivel de práctica del idioma kichwa en los estudiantes?**



**Análisis:** El 60% de los docentes afirman que el nivel de práctica del idioma kichwa es medio, el 30% alto y el 10% bajo.

**Interpretación:** El nivel de práctica del kichwa en los estudiantes para la mayoría de los docentes es medio, quiere decir que no existe mucha práctica de la lengua ancestral de su cultura.

**5.- ¿Considera usted que la práctica del idioma kichwa no es valorada por las generaciones actuales?**

**Tabla 19**

*Desvalorización del kichwa en las nuevas generaciones*

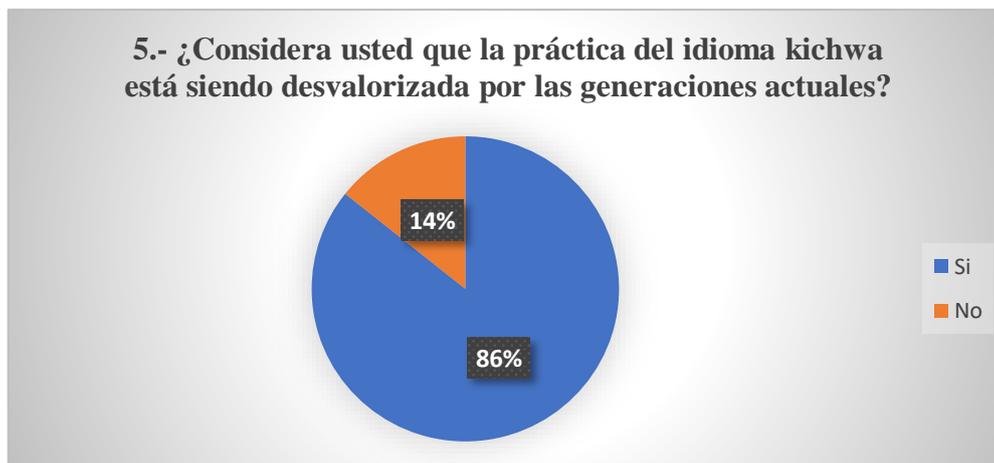
DATOS	FRECUENCIA	PORCENTAJE
Si	12	86%
No	2	14%
<b>Total</b>	<b>14</b>	<b>100%</b>

**Fuente:** Encuestas aplicadas a los docentes de la Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe Ñukanchik Yachay

**Elaborado por:** Tania Aucancela

**Gráfico 21**

*Desvalorización del kichwa en las nuevas generaciones*



**Análisis:** El 60% de los docentes indican que la práctica del idioma kichwa en las generaciones actuales está siendo desvalorizada, mientras que el 14% manifiesta que no.

**Interpretación:** Podemos notar que la mayoría de los docentes ven que en la actualidad la práctica del kichwa se está perdiendo en los jóvenes y esto conlleva a que se vaya perdiendo la identidad cultural.

**6. Según su criterio, ¿cuáles son los factores para que el idioma kichwa no sea valorado en las generaciones presentes y no se utilice?**

**Tabla 20**

*Factores sociales que influyen en la pérdida del idioma kichwa*

DATOS	FRECUENCIA	PORCENTAJE
Migración del campo a la ciudad	8	57%
Acuden a las escuelas Hispánicas	2	14%
Temor a ser discriminado por otras culturas	0	0%
Influencia de otras culturas	0	0%
Conquista española	0	0%
Falta de práctica e incentivo a los hijos desde temprana edad	4	29%
<b>Total</b>	<b>14</b>	<b>100%</b>

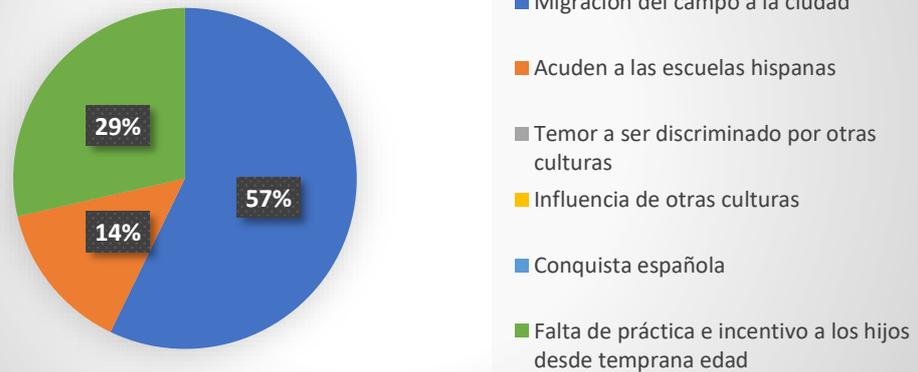
**Fuente:** Encuestas aplicadas a los docentes de la Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe Ñukanchik Yachay

**Elaborado por:** Tania Aucancela

**Gráfico 22**

*Factores sociales que influyen en la pérdida del idioma kichwa*

**6. Según su criterio, ¿Cuáles son los factores para que el idioma kichwa sea desvalorizado en las generaciones presentes y no se desee utilizar?**



**Análisis:** El 57% de los docentes creen que la migración del campo a la ciudad es uno de los factores principales del porque el kichwa se está perdiendo, mientras que el 29% dice que es por falta de práctica e incentivo a los hijos desde temprana edad y el 14% manifiesta que es porque acuden a escuelas hispanas.

**Interpretación:** La migración del campo a la ciudad es considerado por la mayoría de los docentes como el principal factor para que la lengua ancestral que es parte de la identidad de los pueblos indígenas se esté perdiendo, pues al querer adaptarse a una nueva forma de vida optan dejar atrás su lengua ancestral y darle prioridad al castellano

**7.- ¿Qué cambios considera usted que se debería dar para que la lengua materna no desaparezca?**

**Tabla 21**

*Cambios para que no desaparezca la lengua materna*

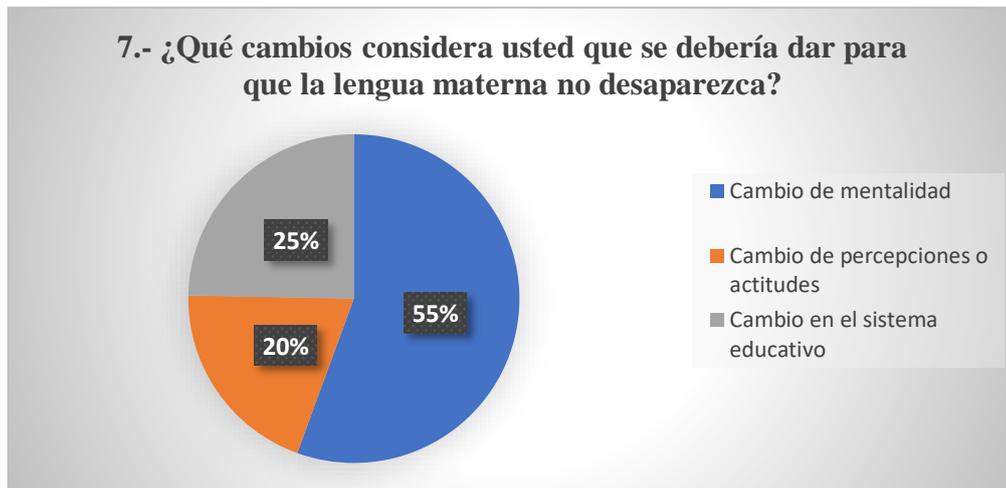
DATOS	FRECUENCIA	PORCENTAJE
Cambio de mentalidad	9	55%
Cambio de percepción o actitudes	1	20%
Cambio en el sistema educativo	4	25%
<b>Total</b>	<b>14</b>	<b>100%</b>

**Fuente:** Encuestas aplicadas a los docentes de la Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe Ñukanchik Yachay

**Elaborado por:** Tania Aucancela

**Gráfico 23**

*Cambios para que no desaparezca la lengua materna*



**Análisis:** El 55% de los docentes coinciden en que el cambio primordial para que la lengua materna no desaparezca es el cambio de mentalidad, el 25% cambios en el sistema educativo y el 20% cambio de percepciones o actitudes.

**Interpretación:** La mayor parte de los encuestados concuerdan que para que la lengua materna (kichwa) no se pierda debe existir un cambio de mentalidad sobre todo en las generaciones actuales.

**8.- ¿Según su criterio, dentro de que entorno se debería trabajar más a fondo para que el idioma kichwa realce su valor?**

**Tabla 22**

*Entornos para realzar el valor del kichwa*

DATOS	FRECUENCIA	PORCENTAJE
Entorno cultural	11	79%
Entorno educativo	3	21%
Entorno social	0	0%
<b>Total</b>	<b>14</b>	<b>100%</b>

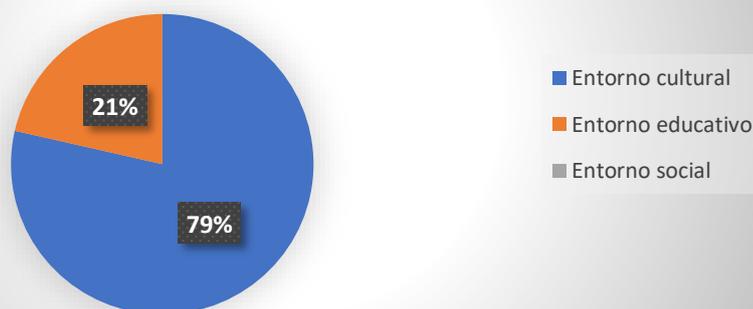
**Fuente:** Encuestas aplicadas a los docentes de la Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe Ñukanchik Yachay

**Elaborado por:** Tania Aucancela

**Gráfico 24**

*Entornos para realzar el valor del kichwa*

**8.- ¿Según su criterio, dentro de que entorno se debería trabajar más a fondo para que el idioma kichwa realce su valor?**



**Análisis:** El 79% de los encuestados dicen que el entorno en el que se debería trabajar para que el kichwa realce su valor es en el entorno cultural, mientras que el 21% dice que dentro del entorno educativo.

**Interpretación:** Trabajar reforzando el entorno cultural es la mejor manera para que el kichwa realce su valor nos dice la mayor parte de los docentes encuestados.

**9.- ¿Usted como docente motiva a los estudiantes a que conserven la práctica del kichwa como parte de su identidad cultural?**

**Tabla 23**

*Motivación a la práctica del idioma kichwa*

DATOS	FRECUENCIA	PORCENTAJE
Si	12	86%
No	2	14%
<b>Total</b>	<b>14</b>	<b>100%</b>

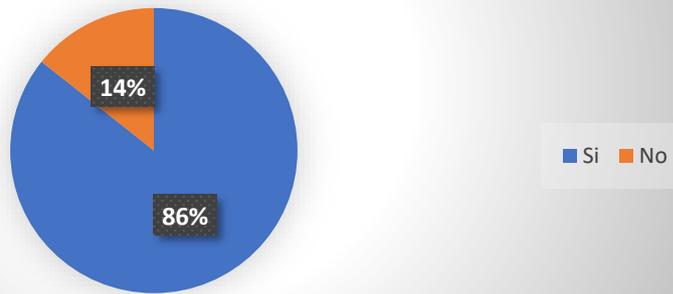
**Fuente:** Encuestas aplicadas a los docentes de la Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe Ñukanchik Yachay

**Elaborado por:** Tania Aucancela

**Gráfico 25**

*Motivación a la práctica del idioma kichwa*

**9.- ¿Usted como docente motiva a los estudiantes a que conserven la práctica del kichwa como parte de su identidad cultural?**



**Análisis:** El 86% de los docentes dice que si motivan a los estudiantes a que conserven la lengua kichwa como parte de su identidad cultural y el 14% dice que no lo hace.

**Interpretación:** La mayor parte de los docentes dentro de la institución si muestran ese interés por inculcarles y motivarles a los niños y jóvenes a que conserven su lengua ancestral pues esta es parte de su identidad cultural.

**10.- ¿Cómo docente de una institución bilingüe qué técnica usaría con los estudiantes para fortalecer la práctica de la lengua kichwa?**

**Tabla 24**

*Técnicas para fortalecer la práctica del kichwa*

DATOS	FRECUENCIA	PORCENTAJE
Lecturas en kichwa	5	38%
Canciones en kichwa	3	23%
Talleres	4	31%
Dinámicas	2	8%
<b>Total</b>	<b>14</b>	<b>100%</b>

**Fuente:** Encuestas aplicadas a los docentes de la Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe Ñukanchik Yachay

**Elaborado por:** Tania Aucancela

**Gráfico 26**

*Técnicas para fortalecer la práctica del kichwa*

**10.- ¿Cómo docente de una institución bilingüe qué técnica usaría con los estudiantes para fortalecer la práctica de la lengua kichwa?**



**Análisis:** El 38% de los encuestados dice que la técnica que usaría para fortalecer la lengua ancestral es fomentar la lectura en kichwa, el 31% usaría la técnica de talleres, el 23% canciones en kichwa y el 8% usaría como técnica las dinámicas.

**Interpretación:** En mayor parte concuerdan los docentes que fomentar la técnica de la lectura en kichwa ayudaría en gran parte para fortalecer esta lengua, por eso se debe poner en marcha ya esta técnica para hacer que los niños y jóvenes trasciendan y sigan heredando su lengua materna que es el kichwa.

### 4.3. Análisis de entrevista

**Tabla 25**

*Entrevistas a especialistas*

**Nombre:** Ing. Rodrigo Coro

**Cargo:** Director Zonal 3 de Educación Intercultural Bilingüe

<b>PREGUNTAS</b>	<b>RESPUESTAS</b>	<b>ANÁLISIS</b>
<b>1. ¿Considera usted que la lengua kichwa es parte de la identidad cultural de los pueblos indígenas?</b>	Es una variable muy importante, principal, porque un pueblo sin lengua que le identifique no existe. El kichwa, es una de las lenguas que identifica al pueblo andino de la sierra, en este caso al pueblo Puruhá en la provincia de Chimborazo.	El kichwa es importante pues esta lengua es la cual identifica a los pueblos andinos en este caso al pueblo Puruhá
<b>2. ¿Considera usted que el kichwa cumple un rol importante dentro de la sociedad?</b>	Dentro de la sociedad de los pueblos y nacionalidades, es el instrumento lingüístico, que nos facilita comunicarnos entre nosotros, además que identifica a un pueblo, en este caso a un pueblo kichwa.	Es importante dentro de la sociedad la lengua kichwa pues es un instrumento que logra una buena comunicación entre las diversas etnias y nacionalidades.
<b>3. ¿Cuál es la importancia de la lengua kichwa dentro del proceso comunicativo, entre estudiantes, docentes y padres de familia?</b>	Principalmente en las unidades educativas bilingües el kichwa es el idioma primordial, es un instrumento lingüístico que sirve para comunicarse entre los estudiantes y docentes, pues sin ella no podríamos interactuar.	Dentro de las instituciones sobre todo las que son bilingües debe primar el idioma kichwa para así generar una interacción en el idioma ancestral.

<p><b>4. ¿Considera usted que existe diglosia en el desarrollo de interacción dentro de las instituciones educativas bilingües?</b></p>	<p>Existe diglosia del castellano sobre el kichwa, porque los mismos maestros bilingües no aplican, por ende, deberíamos trabajar fuerte en las instituciones bilingües, para que predomine el kichwa en las mismas y para fomentarla deberíamos realizar la mayor parte de las actividades en el idioma ancestral.</p>	<p>Podemos notar que en las instituciones educativas la lengua kichwa no es predominante, por ende, es necesario trabajar conjuntamente con las autoridades para que no exista la presencia de diglosia del castellano sobre el kichwa.</p>
<p><b>5. ¿Usted como persona perteneciente a la cultura kichwa considera que es importante que una persona sea bilingüe?</b></p>	<p>Claro que porque el mundo es globalizado y si solo hablamos un idioma no podemos comunicarnos con el mundo, en este caso no solo deberíamos ser bilingües sino hablar dos, tres o cuatro idiomas, pero primordialmente nuestra lengua ancestral que es el kichwa.</p>	<p>Es importante que en la actualidad una persona sea bilingüe y así tenga una mejor facilidad para comunicarse dentro de la sociedad.</p>
<p><b>6. ¿Cómo cree usted que se debería fortalecer la lengua kichwa en el entorno educativo, familiar y social?</b></p>	<p>Debemos concientizar a los padres de familia, a la comunidad y a las autoridades comunitarias, para que vean lo necesario que es el kichwa porque el día que perdamos nuestro idioma ancestral nos perderemos como pueblos y nacionalidades, por eso debemos trabajar en sociedad con todas las instituciones educativas para salvar nuestro idioma y trascender a las futuras generaciones y dejar ese legado a nuestros niños y niñas.</p>	<p>La lengua kichwa es como un vehículo en los espacios educativos, que nos permita generar conocimientos y sabidurías de los pueblos ancestrales y que es parte de la identidad cultural, por eso tanto padres como las autoridades deben trabajar para que no la lengua materna se fortalezca y no pierdan la identidad como pueblos indígenas que son.</p>
<p><b>7. ¿Considera usted que el idioma kichwa debería ser incorporada como asignatura en las instituciones educativas?</b></p>	<p>Es necesario, pero no solo el kichwa, sino que se debe incluir en cada pueblo su idioma propio, ancestral, materno, por ejemplo, en Pastaza se debería incluir en</p>	<p>Es importante que todos los pueblos y nacionalidades dentro de su educación promuevan su lengua materna para que este se herede y sea aprendida de generación</p>

	<p>todas las instituciones el idioma shuar. En nuestro caso en la parte andina que somos del pueblo kichwa en todas las instituciones educativas deberían incluir en su malla curricular la lengua kichwa, porque así vamos a aprender la riqueza cultural que nuestro país tiene y poder entender la vivencia de nuestros pueblos y nacionalidades.</p>	<p>en generación, pues es una herencia cultural importante por eso todas las instituciones deberían tener como materia primordial la lengua materna de cada cultura, no solo los pueblos kichwa.</p>
<p><b>8. Desde su punto de vista, ¿Quiénes considera que deben actuar para que la lengua kichwa prevalezca?</b></p>	<p>Debemos de actuar todos, principalmente los padres de familia pertenecientes a los pueblos y nacionalidades indígenas tienen que empezar a concientizar que nuestro idioma tiene que fortalecerse, en segunda instancia deberían concientizar los gobiernos comunitarios, en este caso los presidentes de las comunidades, de las organizaciones deberían asumir el rol protagónico para poder rescatar y prevalecer nuestro idioma kichwa y también las autoridades gubernamentales deben fortalecer la educación intercultural bilingüe para poder así lograr que prevalezca los idiomas de los pueblos y nacionalidades, pues gracias a esa riqueza cultural que tiene el Ecuador tenemos varios idiomas, culturas, nacionalidades y cada pueblo con su propio idioma, en concordancia se debe trabajar toda la sociedad conjuntamente para fortalecer la educación intercultural bilingüe y a través de eso el idioma kichwa y los idiomas ancestrales de cada pueblo o nacionalidad.</p>	<p>Toda la sociedad debe poner de parte para que el idioma ancestral de su cultura no se pierda, más bien en la familia se debe concientizar y poner en práctica el kichwa para que las futuras generaciones sigan manteniendo su cultura.</p>

**Nombre:** MGS. Juan Carlos Huaraca

**Cargo:** Director Casa de la Cultura Ecuatoriana Benjamín Carrión Núcleo de Chimborazo

<b>PREGUNTAS</b>	<b>RESPUESTAS</b>	<b>ANÁLISIS</b>
<b>1. ¿Considera usted que la lengua kichwa es parte de la cultura de los indígenas?</b>	La lengua kichwa es producto de varias lenguas aborígenes y que se ha ido difundiendo a lo largo de nuestro país, se ha mantenido por varios años y está vigente en varios pueblos y nacionalidades.	La lengua kichwa se ha mantenido hasta el día de hoy como parte de la identidad cultural de los pueblos indígenas
<b>2.- ¿Cree usted que el idioma kichwa es importante dentro de la sociedad?</b>	Es muy importante, como todas las lenguas, pues son parte de la cultura e identidad de los pueblos, es una forma de identificar y manifestar sus costumbres.	Mediante la lengua kichwa los pueblos indígenas se pueden identificar y compartir sus tradiciones y costumbres para que la sociedad conozca su cultura.
<b>3.- ¿Qué factores considera usted que está provocado la pérdida del idioma kichwa en las generaciones actuales?</b>	Los factores que se pueden considerar como preponderantes para la pérdida de la lengua es la globalización, actualmente se difunde mucho lo que es lenguas extranjeras y que son necesarias para la intercomunicación del mundo, un ejemplo es el inglés.  Otro factor es la discriminación que ha sufrido nuestros pueblos y nacionalidades por mantener una lengua aborígen y cuando salen a la urbanidad es necesario comunicarse y para ello la lengua que ha predominado desde más de 500 años es el castellano, entonces las	Debido a que en la actualidad se difunde la práctica de lenguas extranjeras se ha ido dejando atrás la práctica y enseñanza de nuestra propia lengua, agregando a este factor también la discriminación hacia los pueblos y nacionalidades kichwas, ya que muchos indígenas han emigrado a la ciudad para tener una mejor calidad de vida y para evitar ser discriminados han optado por comunicarse en castellano dejando atrás su idioma ancestral para tener más oportunidades en la ciudad.

	personas que emigran a la ciudad han visto necesario aprender el castellano buscando oportunidad y esto lleva a que den prioridad a la lengua que usa la sociedad (castellano).	
<b>4. ¿Quién o quiénes considera usted que deberían actuar ante la pérdida del kichwa dentro de la comunicación?</b>	Debemos actuar todos, las instituciones culturales y las de educación, sobre todo, estamos hablando de un país pluricultural que necesita reconocer su identidad, y entre ellos como cultura general deberíamos conocer el kichwa.	Todas las instituciones culturales deben actuar y hacer algo para que el kichwa no se pierda, al contrario que siga siendo una herencia cultural, ancestral que pase de generación en generación.
<b>5. ¿Considera usted que el bilingüismo es importante dentro de la sociedad?</b>	Definitivamente, sobre todo, en una provincia en la que tenemos un alto porcentaje de pueblos y nacionalidades originarias, sería importante que nosotros más allá de un discurso conozcamos de cerca lo que es la lengua kichwa y podamos comunicarnos respetando esa diversidad de culturas.	Dentro de la sociedad y más en las partes donde existe mayor porcentaje de indígenas es importante que una persona sea bilingüe para obtener mejores oportunidades en la vida, además para poder comunicarnos respetando claramente las diferentes culturas
<b>6. ¿Usted como Director de la Casa de Cultura que propondría para que la lengua kichwa realce su valor cultural?</b>	De hecho, nosotros estamos proponiendo la formación en lengua kichwa como talleres permanentes, ocasionales y básicos, que permitan tener elementos para comunicarnos.	La propuesta para realzar el valor de la lengua kichwa está en realizar talleres que fomenten el aprendizaje del idioma ancestral del pueblo indígena Puruhá.
<b>7. ¿Si se llegara a perder la lengua materna (kichwa) en qué considera usted que afectaría a la cultura local?</b>	Afectaría de manera bastante latente, pues la lengua materna es una forma de identificarnos como pueblo.	Si se llegara a perder el kichwa pues como pueblo indígena no tendría identidad cultural.

<p><b>8.- ¿Desde su punto de vista quiénes considera que deben actuar para que el kichwa realce su valor cultural y prevalezca?</b></p>	<p>Todas las instituciones tanto educativas como culturales y en general es un deber de todos preservar la lengua kichwa como parte de nuestro patrimonio intangible.</p>	<p>Para mantener vigente el kichwa como parte de un patrimonio cultural todos deben poner de parte realizando el valor que este idioma tiene dentro de su cultura.</p>
---	---	--

**Nombre:** Lic. Bacilio Malán

**Cargo:** Rector de la Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe “Ñukanchik Yachay”

<p><b>PREGUNTAS</b></p>	<p><b>RESPUESTAS</b></p>	<p><b>ANÁLISIS</b></p>
<p><b>1. ¿Qué incidencia tiene la lengua kichwa en el entorno educativo de los estudiantes dentro del desarrollo de sus actividades académicas?</b></p>	<p>Dentro de la institución se puede notar que los estudiantes no practican el kichwa, quizá sea por vergüenza o porque no saben, por tal motivo nosotros como docentes estamos trabajando en ellos para que la lengua kichwa no se pierda.</p>	<p>No existe incidencia del kichwa dentro de la institución, pues los estudiantes se comunican más por el castellano.</p>
<p><b>2. ¿Cómo institución bilingüe que son tiene incorporada la lengua kichwa como una asignatura opcional u obligatoria para los estudiantes?</b></p>	<p>Es una materia principal como las demás, inclusive se reciben 6 horas a la semana.</p>	<p>El kichwa se tiene incorporada como cátedra principal al igual que las demás asignaturas, aquí se nota que le dan la importancia de que los estudiantes aprendan este idioma.</p>
<p><b>3. ¿Considera usted que todas las instituciones educativas deberían tener como asignatura primordial la lengua kichwa?</b></p>	<p>Si, pues es muy importante que las instituciones enseñen esta lengua pues al igual que las demás asignaturas tiene la misma importancia, porque es una</p>	<p>Es importante que todas las instituciones sobretodo bilingües incorporen a su malla curricular la lengua kichwa para lograr así que los jóvenes en la actualidad</p>

	herencia que toca hacer que prevalezca en las futuras generaciones.	no menosprecien su idioma ancestral que además forma parte de su identidad cultural.
<b>4. ¿En qué idioma ha visto usted en mayor parte el proceso de comunicación entre los estudiantes y docentes, en lengua kichwa o lengua castellana?</b>	La lengua kichwa específicamente a veces decimos que sabemos, pero tenemos falencias, al momento de impartir las clases hay estudiantes que le dan importancia, pero la mayor parte no, entonces lo que se aprecia en la institución es que predomina más el castellano, aunque estamos tratando de fortalecer el kichwa.	Dentro de las clases impartidas se puede notar que el proceso de comunicación se da más en castellano, pero se tiene la intención de que aprendan el kichwa y sea parte de su diario vivir.
<b>5. ¿Considera usted que la lengua kichwa está siendo desvalorizada dentro de la educación académica de los estudiantes?</b>	Si está siendo desvalorizada, por ende, se debe de fortalecer desde la casa, luego en las instituciones los docentes debemos incentivar y hacerles ver la importancia que tiene el saber kichwa incluso para conseguir un trabajo a futuro, pues importante que una persona sea bilingüe.	La lengua ancestral está siendo actualmente desvalorizada por parte de las nuevas generaciones, por eso hay que tratar de incentivar a los jóvenes que no tengan miedo ni vergüenza de hablar y comunicarse en kichwa, pues eso define parte de cultura y deben de valorar.
<b>6. ¿Qué actividades propondría usted como Rector dentro de la institución para que los estudiantes conserven la lengua kichwa y que se logre fortalecer la misma?</b>	En las instituciones lo que debemos de hacer es incentivar, tratar de hacer eventos en kichwa, que los estudiantes participen realizando actividades en kichwa, logrando así estimular el interés por aprender la lengua ancestral.	Para lograr que los estudiantes muestren interés por aprender kichwa se debe fomentar eventos, talleres, actividades, que ayuden a generar conocimiento y así estimular a todos para que no dejen atrás su idioma natal.

#### **4.4. Discusión de resultados**

Al hablar de la lengua kichwa en el proceso comunicativo de los estudiantes de la Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe Ñukanchik Yachay, se obtiene los siguientes resultados en las entrevistas realizadas, donde se analizan las opiniones de los expertos en el tema indicando que la lengua kichwa pese a ser muy importante dentro de las nacionalidades indígenas durante años, en la actualidad ha sido desvalorizada por las nuevas generaciones, por este motivo es que el kichwa en las unidades educativas bilingües debe ser el instrumento lingüístico primordial de comunicación entre los estudiantes y maestros.

Estos resultados concuerdan con la teoría antropológica cultural de Morales (2019), donde afirma que esta teoría abarca las manifestaciones culturales (costumbres, creencias, vestimenta, lenguaje) que identifican a cada cultura con el propósito de conocer el valor que cada uno de estos elementos conlleva y la reacción que puede ocasionar en un determinado grupo de personas

En lo referente a la identificación del entorno de la lengua kichwa en la educación, en los resultados de esta investigación se pudo conocer que la mayoría de los estudiantes encuestados hablan kichwa, los padres en su mayor parte también son kichwa hablantes, en referente al entorno en donde más se utiliza el kichwa para comunicarse y generar una interacción la mayoría de los encuestados manifestaron que lo hacen en el entorno cultural, es decir dentro del ámbito familiar seguido del entorno educativo, por el hecho de que se imparten clases de esta lengua al menos unas 6 horas a la semana. Estos resultados.

Estos resultados contrastan con el criterio de Ilvis (2018), quien explica que “se debe fortalecer la lengua ancestral de los pueblos indígenas, alcanzando un nivel que permita las interrelaciones culturales más allá del uso funcional de la lengua kichwa” (párr. 3), razón por la cual es importante revalorizar la cultura, manteniendo sus costumbres e identidad en los estudiantes de la unidad educativa comunitaria intercultural bilingüe Ñukanchik Yachay.

Los resultados obtenidos de acuerdo a las encuestas realizadas a los docentes referente al nivel de práctica del kichwa entre estudiantes y maestros, la mayoría expresan que el nivel de práctica registra un nivel medio, esto debido a que los alumnos no muestran interés por aprender y en otros casos sienten vergüenza, respecto al nivel de dominio de la lengua kichwa la mayor parte concuerdan que su nivel es regular y referente a la interacción mitad de encuestados dicen que solo a veces interactúan en kichwa. Esto concuerdan con lo que Cabrero y Razo (2016) mencionan sobre las interacciones educativas que se definen: “como procesos de intercambio de intereses, conocimientos, costumbres y formas de pensar entre los actores escolares, promoviendo el enriquecimiento cultural, social, emocional e intelectual de los alumnos y los maestros”. Por eso las interacciones comunicativas dentro de la institución en el idioma ancestral debe ser importante para que no se pierda la identidad cultural que tiene como nacionalidades y pueblos indígenas que son.

Conforme a los resultados obtenidos en referencia al bilingüismo, la mayoría de estudiantes encuestados dicen considerarse personas bilingües, pues dominan tanto su lengua ancestral (kichwa) como la lengua moderna (castellano). Este dato concuerda con la teoría de Urbano (2019), donde dice que el bilingüismo es la capacidad que una persona tiene de dominar dos lenguas tanto de manera oral como escrita dentro de cualquier contexto comunicativo, sin que exista dominación de una lengua sobre la otra.

La mayor parte de docentes encuestados concuerdan que donde más se debe trabajar para realzar el valor de la lengua materna es en el entorno cultural y educativo, por la misma razón manifestaron que se encuentran trabajando en eso, motivando a sus estudiantes a que la practiquen, además resaltan que se debería utilizar técnicas que ayuden a fortalecer como puede ser lecturas en kichwa, talleres motivacionales, canciones en lengua ancestral y dinámicas. De acuerdo a estos resultados se contrasta con lo que dice Pichazaca (2017) que la cultura es muy importante, pues es una manera de pensar, sentir y creer, se relaciona con las características de un grupo de personas, quienes se identifican dentro de entorno cultural, educativo y social con sus costumbres, ideologías, pensamientos e idiomas que los hace diferentes a las demás nacionalidades (p.6).

Conforme a las entrevistas realizadas a los expertos, se pudo encontrar que la lengua kichwa es parte de la identidad cultural de un pueblo, es una forma de manifestar sus costumbres, además es una herencia, una forma de comunicación de los ancestros, como Rodrigo Coro manifestó que la lengua kichwa es un instrumento lingüístico que nos facilita comunicarnos entre nosotros. Por ende, las instituciones educativas sobre todo bilingües deben de incorporar el kichwa como materia primordial para que los estudiantes realcen el valor de su cultura, los docentes deben incentivar a sus estudiantes a interactuar en su idioma natal (kichwa) para así que no exista una diglosia es decir la predominación de un idioma sobre otro, en este caso del castellano sobre el kichwa que es lo que actualmente se puede notar en las nuevas generaciones.

En la entrevista realizada a Juan Carlos Huaraca que habla de los factores que están provocando la pérdida del idioma kichwa como una manera de comunicarnos, expresa que es “la globalización el principal factor que ocasiona esto”, pues actualmente se difunde mucho lo que son las lenguas extranjeras y se ha dejado de lado nuestro propio idioma por el mismo hecho también de que existe discriminación hacia los pueblos y nacionalidades por querer mantener su lengua aborígen. Con lo que respecta al entorno dentro de la educación de la lengua kichwa Bacilio Malán manifestó que: Dentro de la institución no hay un nivel alto de interacción en este idioma, quizá sea por vergüenza o porque carecen de conocimiento, práctica y además existen falta de interés al momento que se imparten clases sobre la lengua materna, pese a que dentro de la malla curricular el kichwa está incorporada como materia principal con seis horas a la semana para lograr fortalecer y mantenerla como parte de su identidad cultural, pero cabe recalcar que la enseñanza debe ser primero desde la casa y luego ser reforzada en las instituciones mediante actividades que incentiven a las generaciones actuales a aprender y valorar la lengua ancestral.

Estos resultados concuerdan con la teoría de Alcoser (2019), donde afirma que el problema radica principalmente en la pérdida de identidad cultural por el insuficiente uso de la lengua materna, en este caso más conocida como el kichwa , ante el predominio de la lengua castellana. Las circunstancias sociales, el racismo, la falta de conocer lo propio de su cultura, conlleva a que los pueblos indígenas pierdan su identidad cultural.

## CAPÍTULO V

### 5. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

#### 5.1. Conclusiones

- Se identificó que la lengua kichwa dentro del entorno educativo está incluida como materia primordial dentro de su malla curricular con seis horas a la semana, esta materia es impartida desde el primer año de educación básica hasta tercero de bachillerato, los docentes motivan a los estudiantes a que practiquen y fortalezcan su lengua materna, pero existe falta de interés por parte de los alumnos, pues luego de realizar las encuestas se concluyen que solo a veces utilizan el kichwa para comunicarse dentro de la institución, pese que la mayor parte de ellos se consideran bilingües y sus padres son kichwa hablantes, razón por la cual, en el entorno cultural es decir, dentro de su ámbito familiar es donde más en práctica y uso ponen su lengua ancestral.
- El nivel de interacción del kichwa entre estudiantes y docentes es media, pues pese a que en la institución se imparte clases de este idioma, no se ha logrado un alto nivel de comunicación en la lengua ancestral, debido a las falencias de aprendizaje, falta de interés, la vergüenza que sienten y el temor a ser discriminados por conservar y comunicarse en su idioma propio que es el kichwa, por ende, el dominio de la misma por parte de los estudiantes es regular.
- Se redactó un artículo con el propósito de comunicar los resultados de la investigación, las ideas y debates de una manera clara, concisa y fidedigna sobre los factores que han generado la falta de práctica del idioma ancestral de los pueblos indígenas en las nuevas generaciones, dentro del entorno educativo y social, logrando así incentivar a que se realicen nuevas investigaciones acerca del tema.

#### 5.2. Recomendaciones

- Se recomienda que se utilicen técnicas, dinámicas o talleres que estimulen a que los estudiantes y docentes fortalezcan el kichwa dentro de su entorno educativo, para lograr que en este entorno la comunicación sea en mayor parte posible en la lengua ancestral de los estudiantes, es decir en kichwa.
- Al identificar que el nivel de interacción dentro de la institución es regular. En primer lugar, se aconseja a los padres de familia a que incentiven más a sus hijos a utilizar la lengua kichwa como lengua primaria en su proceso de comunicación e interacción, en segundo lugar, se recomienda a las instituciones culturales que trabajen en ello, fomenten la práctica del idioma ancestral mediante cursos o

talleres motivacionales dando a conocer la importancia que la misma pues forma parte de la identidad cultural de los pueblos indígenas.

- Los artículos científicos ayudan a generar conocimientos, logrando fomentar que más profesionales aporten con sus investigaciones, por ende, es necesario que los estudiantes próximos a graduarse de Universidad se interesen por realizar este tipo de publicaciones que logran fortalecer en la parte investigativa de la comunidad universitaria.

## CAPÍTULO VI

### 6. PROPUESTA

#### 6.1 Artículo Científico

#### **FACTORES QUE INFLUYEN EN LA FALTA DE PRÁCTICA DEL IDIOMA KICHWA EN LAS NUEVAS GENERACIONES**

#### **FACTORS THAT INFLUENCE THE LACK OF PRACTICE OF THE KICHWA LANGUAGE IN THE NEW GENERATIONS**

#### **RESUMEN**

Este artículo tiene como objetivo identificar los factores que han llevado a la falta de práctica del idioma ancestral (kichwa) en el proceso comunicativo de las nuevas generaciones dentro de la educación. Para ello se trabajó con la metodología cuantitativa y cualitativa que permitió descubrir los aspectos más relevantes al contenido cultural, del mismo modo se mantuvo entrevistas con expertos en el tema como el director de educación intercultural bilingüe, el rector de la institución y el director de la casa de la cultura Benjamín Carrión Núcleo de Chimborazo, puesto que son los que están más al tanto acerca de esta herencia cultural, además de encuestas dirigidas a los estudiantes y docentes de la Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe Ñukanchik Yachay.

**PALABRAS CLAVES:** comunicación – factores de pérdida – lengua – kichwa

#### **ABSTRACT**

This article aims to identify the factors that have led to the loss of the ancestral language (Kichwa) in the communicative process of new generations within education. For this, we worked with the quantitative and qualitative methodology that allowed us to discover the most relevant aspects of cultural content, in the same way interviews were held with experts on the subject such as the director of bilingual intercultural education, the rector of the institution and the director of the house of culture Benjamín Carrión Núcleo de Chimborazo, since they are the ones who are most aware of this cultural heritage, in addition to surveys directed at students and teachers of the Ñukanchik Yachay Bilingual Intercultural Community Educational Unit.

**KEYWORDS:** communication – factors of loss – language – Kichwa

## BIBLIOGRAFÍA

- Amador, J. (2015). Conceptos básicos para una teoría antropológica de la comunicación. En J. Amador, *Comunicación y Cultura*. México: Dirección General de Publicaciones y Fomento Editorial.
- Arias, F.(2012), *El proyecto de investigación: Introducción a la metodología científica*. Caracas, Venezuela: Episteme. C. A.
- Atupaña, G. J. (2020, 9 julio). Lengua kichwa, identidad cultural y práctica: <https://riksinakuy.com/2020/06/10/lengua-kichwa-identidad-cultural-y-practica-educativa/>
- Cagua, C. Y. C. (2017). *Actividades de interacción social en el desarrollo de la empatía en los niños de Inicial de 4 a 5 años de la Unidad Educativa Kasama*. (Tesis de licenciatura). Universidad Técnica de Ambato, Ambato.
- Cebadas Map, Ecuador, Chimborazo Region — Google, 2022.
- Constitución de la República del Ecuador [Const.] (2008) Artículo 2 [Título I].
- CONAIE. (2016, abril 1). Kichwa. Recuperado 24 de agosto de 2021, de <https://conaie.org/2014/07/19/kichwa/>
- Diario La Hora. (2018). El kichwa es un idioma diverso en significados Disponible en: <https://lahora.com.ec/noticia/1102144830/el-kichwa-es-un-idioma-diverso-en-significados->
- EcuRed. (s. f.-b). Bilingüismo - EcuRed. Recuperado 3 de agosto de 2021, de: <https://www.ecured.cu/Biling%C3%BCismo>
- Enríquez, P. D. (2015). *El rol de la lengua kichwa en la construcción de la identidad en la población indígena de Cañar*. (Trabajo de grado). Pontificia Universidad Católica del Ecuador, Quito, Ecuador.
- Espinoza, F. E, E. (2019). La interculturalidad en la educación básica de Ecuador. *Revista Metropolitana de Ciencias Aplicadas*, 2(2), 20-26, en: <https://docplayer.es/190476437-Interculturalidad-en-la-educacion-basica-de-ecuador.html>.
- Fernández, P., & Díaz, P. (2002). *Investigación cuantitativa y cualitativa*. España.
- García, J. (28 de abril de 2016). material-final-kichwa. Obtenido de es.slideshare.net: <http://es.slideshare.net/jessdav/materia-final-kichwa>.
- García, S. A., y Bastida M, M. C. Un paradigma educativo intercultural para impulsar la paz y el desarrollo local de las comunidades originarias. El programa de Desarrollo Sustentable de la Universidad Intercultural del Estado de México (UIEM). *Ra Ximhai* [en línea]. 2012, 8 (3), 17-31 [fecha de Consulta 3 de agosto

de 2021]. ISSN: 1665-0441. Disponible en: <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=46123843002>

Gómez, F. S. J. (2016, diciembre) La Comunicación. [fecha de consulta 22 de abril de 2021]. Disponible en: [http://ve.scielo.org/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S1316-71382016000300002&lng=es](http://ve.scielo.org/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1316-71382016000300002&lng=es).

Guerra S, M. (2016, 22 marzo). TIPOS DE BILINGUISMO. Recuperado 25 de agosto de 2021, de <http://psicosociolingustica.blogspot.com/2016/03/tipos-de-bilinguismo.html>

Guzmán P, L. A. (2017). “La lengua kichwa en el proceso comunicativo de los estudiantes de la Unidad Educativa Víctor Proaño, periodo octubre 2016 – marzo 2017” (Trabajo de Grado). Universidad Nacional de Chimborazo, Riobamba, Ecuador.

Haboud, M. (1998). “Quichua y Castellano en los andes ecuatorianos los efectos de un contacto prolongado” Editorial: Abya – Yala. Quito – Ecuador.

Harris, M. (2004). “Antropología Cultural”. Editorial: Alianza Editorial. Madrid – España.

InfoEscuelas, P. (2017, 1 septiembre). *UNIDAD EDUCATIVA COMUNITARIA INTERCULTURAL BILINGUE ÑUKANCHIK YACHAY en GUAMOTE - Opiniones e información*. Escuelas de Ecuador: Información y opiniones Colegios de Ecuador. <https://www.infoescuelas.com/ecuador/chimborazo/unidad-educativa-comunitaria-intercultural-bilingue-nukanchik-yachay-en-guamote/>

Ilvis Y, M. S. (2018). El idioma kichwa y el fortalecimiento de la inclusión educativa en 10mo grado de educación general básica. Unidad Educativa comunitaria intercultural bilingüe “Guardiana de la lengua y los saberes Santiago de Guayaquil”, Revista Atlante: Cuadernos de Educación y Desarrollo.

Kottak, C (2011) Antropología Cultural. Mc Graw – Hill. México

Libro: Ministerio de Educación, asignatura optativa de kichwa, 2016.

Mejía, T. (28 de julio de 2017). Proceso comunicativo: elementos y sus características. Liferder. Recuperado de <https://www.liferder.com/proceso-comunicativo-elementos/>.

Morales, S. (2019). ¿Qué es realmente la antropología y por qué es importante? 52 ciencia del Sur. Recuperado el 2020, de <https://cienciasdelsur.com/2019/03/04/antropologia-importancia-cientifica/>

Otzen, Tamara, & Manterola, Carlos. (2017). Técnicas de Muestreo sobre una Población a Estudio. *International Journal of Morphology*, 35(1), 227-232. <https://dx.doi.org/10.4067/S0717-95022017000100037>

Parker, C. (2005). Cultura. Ed: UCSH (Universidad Católica Silva Enríquez).

- Paza, G. R. (2018, 3 julio). Importancia de la lengua Kichwa en las nuevas generaciones. RIKSINAKUY.
- Pérez, Y, M. A. (2021). Competencia cultural y la intervención familiar en la comunidad San Francisco de Chibuleo parroquia Juan Benigno Vela, cantón Ambato, provincia de Tungurahua (Trabajo de grado) Universidad Técnica de Ambato, Ambato, Ecuador.
- Pérez, M. (2021, 24 mayo). Interacción. Recuperado 3 de agosto de 2021, de: <https://conceptodefinicion.de/interaccion/>
- Pichizaca, P, L. M, (2017). Causas que inciden en la pérdida del idioma kichwa en el CECIB Miguel Ignacio Cordero Moncayo de la comunidad de Cahuazhun Grande. Cuenca (Trabajo de grado) Universidad Politécnica Salesiana Sede Cuenca.
- Razo, A., & Cabrero, I. I. (2016). El poder de las interacciones educativas en el aprendizaje de los jóvenes. México.
- Romero, M, E. R & Urquiza Tenesaca, B. (2010). “Diseño de un sistema contable para el centro educativo particular “Ñukanchik Yachay” de la parroquia Cebadas, cantón Guamote, provincia de Chimborazo, periodo 2009-2010”. (Tesis de grado). Escuela Superior Politécnica de Chimborazo.
- Peiró, R. Elementos de la comunicación. Economipedia.com (07 de abril, 2021).
- Romero. (2014). Resumen de Saussure | Semiología. Attilo.Com. El portal de los estudiantes. [https://www.attillo.com/examenes/uba/cbc/semiologia/semio\\_2014\\_ressau\\_rome.asp](https://www.attillo.com/examenes/uba/cbc/semiologia/semio_2014_ressau_rome.asp)
- Ruiz, M., & Aguirre, G. (2015). Etnografía virtual, un acercamiento al método y sus aplicaciones. Estudios sobre las Culturas Contemporáneas, XXI (41), 67-96. [Fecha de Consulta 9 de Julio de 2021]. ISSN: 1405-2210. Disponible en: <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=31639397004>
- Santa Cruz, F., (15 de octubre de 2015), El método científico [ Mensaje de un Blog]. Recuperado de: <http://florfanysantacruz.blogspot.pe/2015/10/el-metodo-cientifico.html>
- Sandoya, M, V. L. (2017). Patrimonio inmaterial de la parroquia San Juan de Ilumán cantón Otavalo, para el diseño de una sala etnográfica. (Trabajo de grado). Universidad Técnica del Norte, Ibarra.
- Saussure, F. (1945). “Curso de Lingüística General”. Editorial: Losada. Buenos Aires Argentina.
- Saussure, F. (1961). Curso de Lingüística General. 4 ed., Buenos Aires, Argentina. Editorial Losada.
- Semiótica. (s. f.). Comunicólogos. <https://www.comunicologos.com/teorias/semiotica/>

- Tamayo, M. (2012). El Proceso de la Investigación Científica. México: Limusa, p. 180.
- Torres, O. L, A. (2021). Técnicas activas para el aprendizaje del idioma castellano en niños kichwa hablantes de preparatoria de la escuela de Educación Básica Cacique Pintag de la parroquia Licto, cantón Riobamba, provincia de Chimborazo, periodo noviembre 2020 – abril 2021 (Trabajo de grado). Universidad Nacional de Chimborazo, Riobamba, Ecuador.
- Triada de Charles Peirce. (s. f.). Teoría de la Comunicación I. <http://teoriasunam2203.weebly.com/triada-de-charles-peirce.html>
- Ucha, F. (2013, diciembre). Definición de Bilingüismo. Recuperado 4 de agosto de 2021, de <https://www.definicionabc.com/comunicacion/bilinguismo.php>
- Urbano, L. A. (2019, 7 noviembre). *Clasificación y tipos de bilingüismo. Más allá de una lengua*. Canal Idiomas. <https://revistadigital.inesem.es/idiomas/tipos-de-bilinguismo/>.
- Vargas, Z. P. D. (2020). “La Antropología en la cocina local del cantón Palora” (Trabajo de grado) Universidad Técnica de Ambato.

## ANEXOS

### Ficha de validación de instrumento por expertos

**Experta:** Mgs, María Belén Ávalos



**UNIVERSIDAD NACIONAL DE CHIMBORAZO**  
**FACULTAD DE CIENCIAS POLÍTICAS Y ADMINISTRATIVAS CARRERA**  
**DE COMUNICACIÓN SOCIAL**  
**FICHA DE VALIDACIÓN DE INSTRUMENTOS**

#### I. DATOS INFORMATIVOS

Apellido y Nombre del Informante	Cargo o Institución donde Labora	Nombre del Instrumento de Evaluación	Autor del Instrumento
Avalos Torres Maria Belén	Universidad Nacional de Chimborazo	<b>Encuesta</b>	Tania Aucancela
<b>Título:</b> Estudio de la lengua kichwa en el proceso comunicativo de los estudiantes de la Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe Ñukanchik Yachay, periodo septiembre 2019 - febrero 2020			

#### II. ASPECTOS DE VALIDACIÓN

INDICADORES	CRITERIOS	Deficiente 0- 20%	Regular 21 - 40%	Buena 41- 60 %	Muy buena 61-80%	Excelente 81- 100%
1. CLARIDAD	Está formulado con lenguaje apropiado				X	
2. OBJETIVIDAD	Está expresado en conductas observables					X
3. ACTUALIDAD	Adecuado al avance de la ciencia y la tecnología					X
4. ORGANIZACIÓN	Existe una organización lógica.					X
5. SUFICIENCIA	Comprende los aspectos en cantidad y calidad				X	
6. INTENCIONALIDAD	Adecuado para recopilar información sobre las variables				X	
7. CONSISTENCIA	Basado en aspectos teórico científicos				X	
8. COHERENCIA	Entre los índices, indicadores y las dimensiones					X
9. METODOLOGIA	La estrategia responde al propósito del diagnóstico					X
10. OPORTUNIDAD	El instrumento está creado en base a datos actuales					X

#### III. OPINION DE APLICACIÓN

Aplicable [  ]      Aplicable después de corregir [  ]      No aplicable [  ]

#### IV. PROMEDIO DE VALIDACIÓN

Lugar y fecha	Cédula de Identidad	Firma del Experto	Teléfono
Riobamba, 19 de mayo 2022	06042675 18	 <small>Firma electrónica con certificado digital</small> <b>MARIA BELEN</b> <b>AVALOS TORRES</b>	0995678154

Experto: MBA. Carlos Larrea



**UNIVERSIDAD NACIONAL DE CHIMBORAZO**  
**FACULTAD DE CIENCIAS POLÍTICAS Y ADMINISTRATIVAS**  
**CARRERA DE COMUNICACIÓN SOCIAL**  
**FICHA DE VALIDACIÓN DE INSTRUMENTOS**

**I DATOS INFORMATIVOS**

Apellido y Nombre del Informante	Cargo o Institución donde Labora	Nombre del Instrumento de Evaluación	Autor del Instrumento
Larrea Naranjo Carlos	Docente-investigador	Encuesta	Tania Aucancela
<b>Título:</b> Estudio de la lengua kichwa en el proceso comunicativo de los estudiantes de la Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe Ñukanchik Yachay, periodo septiembre 2019 - febrero 2020			

**II. ASPECTOS DE VALIDACIÓN**

INDICADORES	CRITERIOS	Deficiente 0- 20%	Regular 21- 40%	Buena 41- 60%	Muy buena 61-80%	Excelente 81- 100%
1. CLARIDAD	Está formulado con lenguaje apropiado				X	
2. OBJETIVIDAD	Está expresado en conductas observables				X	
3. ACTUALIDAD	Adecuado al avance de la ciencia y la tecnología				X	
4. ORGANIZACIÓN	Existe una organización lógica.				X	
5. SUFICIENCIA	Comprende los aspectos en cantidad y calidad				X	
6. INTENCIONALIDAD	Adecuado para recopilar información sobre las variables				X	
7. CONSISTENCIA	Basado en aspectos teórico científicos				X	
8. COHERENCIA	Entre los índices, indicadores y las dimensiones				X	
9. METODOLOGIA	La estrategia responde al propósito del diagnóstico				X	
10. OPORTUNIDAD	El instrumento está creado en base a datos actuales				X	

**III. OPINION DE APLICACIÓN**

Aplicable [ X]      Aplicable después de corregir [ ]      No aplicable [ ]

**IV. PROMEDIO DE VALIDACIÓN**

Lugar y fecha	Cédula de Identidad	Firma del Experto	Teléfono
Riobamba, 27 de abril 2022	0602156721		099992549

## Modelo de solicitud para expertos

Riobamba, 27 de abril de 2022

MBA.

Carlos Larrea Naranjo

**DOCENTE DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE CHIMBORAZO**

Presente. -

De mi consideración:

Le expreso un cordial saludo a la vez que le auguro éxito en sus funciones. Considerando su trayectoria profesional e investigativa, me permito solicitarle que actúe como EXPERTO/A para la VALIDACIÓN del instrumento que le adjunto y que servirán para la recolección de información de mi investigación de Licenciatura de Ciencias de la Comunicación en el proyecto titulado: **“Estudio de la lengua kichwa en el proceso comunicativo de los estudiantes de la Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe Ñukanchik Yachay, período septiembre 2019 - febrero 2020”**.

Las variables de estudio son:

**Dependiente:** Proceso comunicativo

**Independiente:** Lengua kichwa

El objetivo central de la investigación es: Analizar la lengua Kichwa en el proceso comunicativo de los estudiantes de la Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe Ñukanchik Yachay, periodo septiembre 2019 – febrero 2020.

Por la favorable acogida a mi petición, le anticipo mi agradecimiento.

Atentamente,



Tania Magaly Aucancela Ortiz

C.I. 060526344-1

## Respaldo de autorización para la investigación



DIRECCIÓN ACADÉMICA  
VICERRECTORADO ACADÉMICO



Cebadas, 22 de febrero de 2022

Lcdo. Basilio Malán Sagñay

**RECTOR DE LA UNIDAD EDUCATIVA COMUNITARIA INTERCULTURAL  
BILINGÜE ÑUKANCHIK YACHAY**

Presente. –

De mi consideración:

Reciba un atento saludo y a la vez deseándole el mayor de los éxitos en el desempeño de sus funciones. Yo, **Tania Magaly Aucancela Ortiz** portadora de la cédula de identidad N.º **0605263441** egresada de la carrera de Comunicación Social, de la Universidad Nacional de Chimborazo, me dirijo a usted, solicitando un permiso para realizar mi trabajo de Investigación en su Institución sobre **“ESTUDIO DE LA LENGUA KICHWA EN EL PROCESO COMUNICATIVO DE LOS ESTUDIANTES DE LA UNIDAD EDUCATIVA COMUNITARIA INTERCULTURAL BILINGÜE ÑUKANCHIK YACHAY, PERIODO SEPTIEMBRE 2019 – FEBRERO 2020”** para optar el título de Licenciada en Ciencias de la Comunicación.

Por la favorable atención que se digne dar al presente anticipo mi agradecimiento y consideración.

Atentamente,

Tania Magaly Aucancela Ortiz

C.I: 0605263441

*Rovisio*  
*[Signature]*  
14/04/2022

## Diseño de encuesta



**UNIVERSIDAD NACIONAL DE CHIMBORAZO**  
**FACULTAD DE CIENCIAS POLÍTICAS Y ADMINISTRATIVAS**  
**CARRERA DE COMUNICACIÓN SOCIAL**

### CUESTIONARIO PARA ESTUDIANTES

Nos dirigimos a usted con el propósito de solicitarle información acerca de la lengua kichwa como proceso comunicativo dentro de la institución.

La información que se consigne en este cuestionario será tratada con la más absoluta confidencialidad, por lo que le invitamos a llenar cada una de las preguntas de manera abierta y sincera.

#### **Instrucciones:**

Marque las respuestas con una

Solo se admite una respuesta por pregunta.

#### **Género**

Masculino       Femenino

#### **Edad**

7 – 10       11 – 14       15 – 18

### CUESTIONARIO

#### **1. ¿Usted habla kichwa?**

a) Sí

b) No

**2. ¿Sus padres son kichwa hablantes?**

a) Sí

b) No

**3. ¿Usted se considera una persona bilingüe?**

a) Si

b) No

**4. ¿Al estar usted en una escuela bilingüe como aprecia el nivel de práctica del idioma kichwa entre los estudiantes y maestros?**

a) Alto

b) Medio

c) Bajo

**5.- ¿Con qué frecuencia habla el idioma kichwa en su institución?**

a) Siempre

b) Casi siempre

c) A veces

d) Nunca

**6. ¿Cuál es su nivel de dominio de la lengua kichwa?**

a) Excelente (habla, entiende, escribe)

b) Buena (habla, entiende)

c) Regular (entiende)

d) Malo (nada)

**7. ¿Usted considera que se debe conservar la lengua kichwa como primera opción para generar una comunicación dentro de la institución?**

a) Si

b) No

c) Tal vez

**8. ¿Los docentes los motivan a usar la lengua kichwa dentro de su proceso de aprendizaje educativo?**

a) Si

b) No

**9. ¿Dentro de las materias impartidas en la institución está incluida como asignatura la lengua kichwa?**

a) Si

b) No

**10. ¿En qué entorno usa más la lengua kichwa para comunicarse?**

a) Entorno familiar (cultural)

b) Entorno educativo

c) Entorno social (amigos)

**11. ¿Le gustaría a usted que dentro de la institución se realice dinámicas que fortalezcan la lengua kichwa?**

a) Si

b) No

**12.- ¿Considera importante valorar la lengua materna para que no se pierda?**

a) Si

b) No

**Gracias por su tiempo**



**UNIVERSIDAD NACIONAL DE CHIMBORAZO**  
**FACULTAD DE CIENCIAS POLÍTICAS Y ADMINISTRATIVAS**  
**CARRERA DE COMUNICACIÓN SOCIAL**

**CUESTIONARIO PARA DOCENTES**

Nos dirigimos a usted con el propósito de solicitarle información acerca de la lengua kichwa como proceso comunicativo entre los estudiantes dentro de la institución.

La información que se consigne en este cuestionario será tratada con la más absoluta confidencialidad, por lo que le invitamos a llenar cada una de las preguntas de manera abierta y sincera.

Instrucciones:

Marque las respuestas con una

Solo se admite una respuesta por pregunta.

**Género**

Masculino       Femenino

**CUESTIONARIO**

**1.- ¿Habla usted en el idioma kichwa?**

a) Sí

b) No

**2.- ¿Practica el idioma kichwa con sus alumnos?**

a) Sí

b) No

**3.- ¿Según su criterio cómo cataloga en la actualidad el valor que dan los estudiantes al uso del idioma kichwa?**

Muy valorado

Poco valorado

No valorado

**4.- Siendo la escuela bilingüe, ¿cómo aprecia usted, el nivel de práctica del idioma kichwa en los estudiantes?**

Alto

Medio

Bajo

**5.- ¿Considera usted que la práctica del idioma kichwa está siendo desvalorizada por las generaciones actuales?**

Si

No

**6. Según su criterio, ¿cuáles son los factores para que el idioma kichwa sea desvalorizado en las generaciones presentes y no se desee utilizar?**

Factores Sociales:

Migración del campo a la ciudad

Acuden a las escuelas Hispanas

Temor a ser discriminado por otras culturas

Influencia de otras culturas

Conquista española

Falta de práctica e incentivo a los hijos desde temprana edad

**7.- ¿Qué cambios considera usted que se debería dar para que la lengua materna no desaparezca?**

Cambio de mentalidad

Cambio de percepción o actitudes

Cambio en el sistema educativo

**8.- ¿Según su criterio, dentro de que entorno se debería trabajar más a fondo para que el idioma kichwa realce su valor?**

Entorno cultural (familia)

Entorno educativo (institución)

Entorno social (amigos)

**9.- ¿Usted como docente motiva a los estudiantes a que conserven la práctica del kichwa como parte de su identidad cultural?**

Si

No

**10.- ¿Cómo docente de una institución bilingüe qué técnica usaría con los estudiantes para fortalecer la práctica de la lengua kichwa?**

Lecturas en kichwa

Canciones en kichwa

Talleres

Dinámicas

Gracias por su colaboración

## GUÍA DE ENTREVISTAS



**UNIVERSIDAD NACIONAL DE CHIMBORAZO**

**FACULTAD DE CIENCIAS POLÍTICAS Y ADMINISTRATIVAS**

**CARRERA DE COMUNICACIÓN SOCIAL**

**Experto 1: Ing. Rodrigo Coro**

**DIRECTOR ZONAL 3 DE EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE**

1. ¿Considera usted que la lengua kichwa es parte de la identidad cultural de los pueblos indígenas?
2. ¿Considera usted que el kichwa cumple un rol importante dentro de la sociedad?
3. ¿Cuál es la importancia de la lengua kichwa dentro del proceso comunicativo, entre estudiantes, docentes y padres de familia?
4. ¿Considera usted que existe diglosia en el desarrollo de interacción dentro de las instituciones educativas bilingües?
5. ¿Usted como persona perteneciente a la cultura kichwa considera que es importante que una persona sea bilingüe?
6. ¿Cómo cree usted que se debería fortalecer la lengua kichwa en el entorno educativo, familiar y social?
7. ¿Considera usted que el idioma kichwa debería ser incorporada como asignatura en las instituciones educativas?
8. Desde su punto de vista, ¿Quiénes considera que deben actuar para que la lengua kichwa prevalezca?

**Experto 2: MGS. Juan Carlos Huaraca**

**DIRECTOR CASA DE LA CULTURA NÚCLEO DE CHIMBORAZO**

1. ¿Considera usted que la lengua kichwa es parte de la cultura de los indígenas?
- 2.- ¿Cree usted que el idioma kichwa es importante dentro de la sociedad?
- 3.- ¿Qué factores considera usted que esta provocado la pérdida del idioma kichwa en las generaciones actuales?
4. ¿Quién o quiénes considera usted que deberían actuar ante la pérdida del kichwa dentro de la comunicación?
5. ¿Considera usted que el bilingüismo es importante dentro de la sociedad?
6. ¿Usted como Director de la Casa de Cultura que propondría para que la lengua kichwa realce su valor cultural?
7. ¿Si se llegara a perder la lengua materna (kichwa) en qué considera usted que afectaría a la cultura local?
- 8.- ¿Desde su punto de vista quiénes considera que deben actuar para que el kichwa realce su valor cultural y prevalezca?

**Experto 3: Lic. Bacilio Malán**

**RECTOR DE LA UNIDAD EDUCATIVA COMUNITARIA INTERCULTURAL  
BILINGÜE “ÑUKANCHIK YACHAY”**

1. ¿Qué incidencia tiene la lengua kichwa en el entorno educativo de los estudiantes dentro del desarrollo de sus actividades académicas?
2. ¿Cómo institución bilingüe que son tiene incorporada la lengua kichwa como una asignatura opcional u obligatoria para los estudiantes?
3. ¿Cree usted que todas las instituciones educativas deberían tener como asignatura primordial la lengua kichwa?
4. ¿En qué idioma ha visto usted en mayor parte el proceso de comunicación entre los estudiantes y docentes, en lengua kichwa o lengua castellana?
5. ¿Considera usted que la lengua kichwa está siendo desvalorizada dentro de la educación académica de los estudiantes?
6. ¿Qué actividades propondría usted como Rector dentro de la institución para que los estudiantes conserven la lengua kichwa y que se logre fortalecer la misma? -